



SATA®

0.5 吨重型变速箱托架

0.5T Heavy-duty Transmission Bracket

0,5 Tonnen Schwerlast-Getriebehalterung

0,5 Tonnen Schwerlast-Getriebehalterung

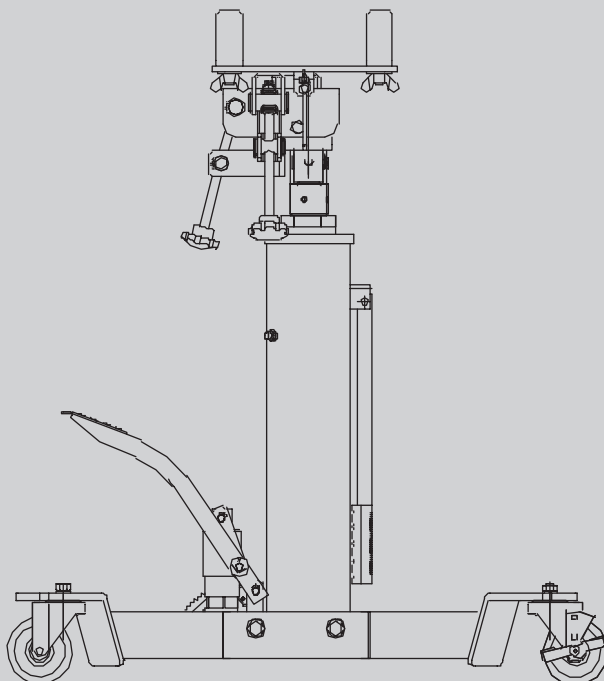
0.5 톤 중형 트랜스미션 브래킷

Suporte da caixa de marchas pesada de 0,5 tonelada

0.5 t (トン) 大型ギアボックスブラケット

Soporte de la Caja de Cambios Pesada de 0,5 Toneladas

AE5822



使用说明书 \ User's Manual \ Bedienungsanleitung \ Инструкция по эксплуатации
사용설명서 \ Manual de instruções \ 取扱説明書 \ Manual del uso



0.5 吨重型变速箱托架使用说明：

产品编号	AE5822		
品名	0.5 吨重型变速箱托架		
额定重量 (KG)	500		
活塞杆行程 - 第一节 (MM)	485	±5	
活塞杆行程 - 第二节 (MM)	515		
最低高度 (MM)	927		
最高高度 (MM)	1933		
净重 (KG)	70.2		
毛重 (KG)	79.2		
外箱尺寸 (CM)	84*53*28		

开箱后即请检查产品，确保产品完好无损。如果发现有任何部件缺失或损坏，请电话联系世达汽车科技（上海）有限公司

请记录产品序列号：_____

注：如果产品没有序列号，请记录购买日期。

请妥善保存本使用说明书：

- 1) 本使用说明书涉及产品的安全警告、安装操作、维护保养、常见故障处理等内容，请妥善保管。
- 2) 请记录本产品的序列号（或购买日期）在使用说明书首页，并将说明书保存于干燥安全之处以备参阅。
- 3) 请在完全理解本说明书内容的基础上，正确使用产品。
- 4) 本设备已经投保产品责任险。

安全警告：

- 1) 使用前请务必仔细阅读并理解说明书的全部内容。不正确的操作可能导致人员损伤及设备损坏。
- 2) 每次使用前都要仔细检查，如有漏油、零部件、附件松动或者损坏，都不能使用。
- 3) 请保证儿童与其他未经许可的人员远离工作区域。
- 4) 请及时把载荷转移到适合的支撑装置上，以便维修。
- 5) 安置变速箱时，必须确保载荷处于托架中心且平衡的位置。
- 6) 请在平整，水平，干燥并能可靠承载的平面上使用本设备。
- 7) 严禁超载使用本产品，否则引起的事故责任不在保险范围之列。
- 8) 不能自行调节安全阀，否则引起的事故责任不在保险范围之列。
- 9) 请勿将本产品暴露在雨水中，或任何不良天气状况下在室外使用。
- 10) 请保持远离热源与火源，高温可能对本产品和密封元件造成损坏。
- 11) 严禁任何未经培训的人员使用本设备，且不得自行拆装或改装本设备。

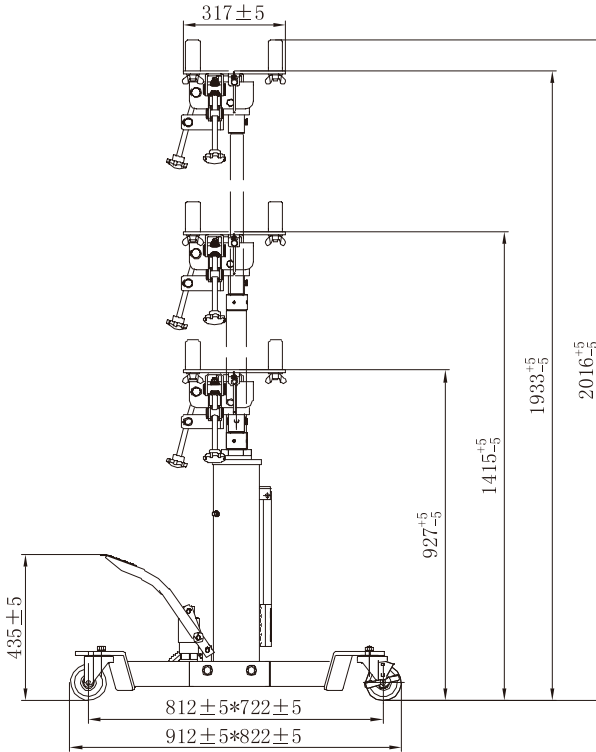


- 12) 请在定位后确保车轮处于锁定位置再升降载荷，以免意外移动造成危险。
- 13) 本设备设计用于变速箱的移除和安装，不得用于移动提升或者移动支撑目的。
- 14) 请让具有专业维修资质的专业人员合理维护设备，如需更换配件请使用原厂配件。
- 15) 在操作时必须穿戴符合国家相关安全规定的安 全鞋、防护眼镜和工作手套，推荐选用世达相 关产品。
- 16) 严禁在酒后、精神乏力、注意力不集中，受药 物影响而困倦以及任何意识不清醒的情况下使 用本设备。

警告：本手册中所包含的注意、警告、指示等信息 不能涵盖所有可能发生的情况。

操作人员必须明白日常谨慎操作和具备专业知识是 在操作本产品时不可或缺的因素。

产品外形尺寸:



安装及操作:

安装步骤:

- 1) 先将 4 个万向轮, 用螺栓及垫圈分别安装在 2 根底架组件上。
- 2) 将 2 根底架组件, 安装在泵体底部, 并确保螺栓及垫圈被有效拧紧。
- 3) 将托架头安装在泵体活塞杆上, 并用螺栓锁紧。
- 4) 用螺栓、垫片和翼型螺母将保险片、钩子、吊环螺钉、链条安装在托架头上。
- 5) 使用前请拧松加油排气螺母, 拧松即可。举升步骤: 1) 将本托架移动到指定位置, 踩下油泵踏板, 根据需要提升托架头到指定高度。

下降步骤:

- 1) 将载荷安放于托架中心且平衡的位置, 并用链条固定。
- 2) 转动卸荷阀杆 (逆时针), 托架头下降。完毕后还原卸荷阀杆。
- 3) 负载时如需移动, 请务必小心缓慢。

维护保养:

- 1) 使用完毕后, 请托架头降到最低位置。
- 2) 定期检查活塞杆是否有生锈腐蚀情况, 清洁后用涂抹适量润滑油。



- 脚踏轴心，轮轴和铰链上定期涂抹轻质润滑油能够防止锈蚀和确保万向轮、脚踏能够活动顺畅。
- 建议由专业技术人员进行年度检验。

排气说明：

- 拧松加油排气螺钉，将二级活塞杆提升至 1/2 行程。
- 将油泵倒立，如有油从加油排气螺钉孔中漏出，请适当拧紧但无需拧死。
- 转动卸荷阀杆（逆时针），人工将托架头缩回油泵中，完全缩回后扶正托架。
- 如感觉空气未排净，可以重复以上步骤 1-3 次。

换油说明：

- 为了保障产品的最好性能和使用寿命，请一年内至少一次彻底更换液压油。

油位检查：

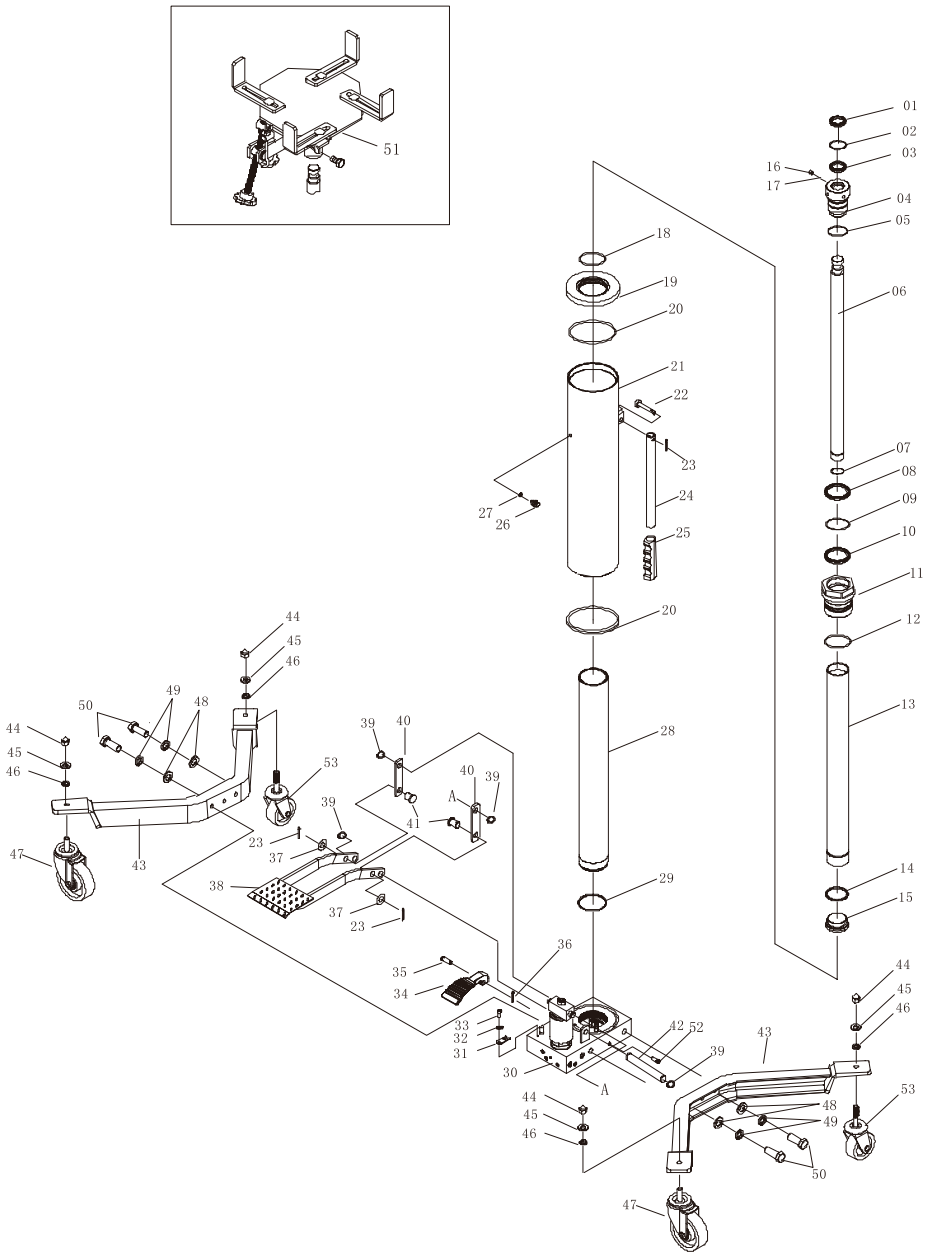
- 将托架头升至最高位，继续踩下油泵踏板。油量充足时，踏脚需大力才可踩下。油量缺少时，稍用力，踏板即可压下。

换油步骤：

- 托架头在最低位时，拧下整个加油排气螺钉，将泵体倾倒，把液压油全部释放在一个合适的容器内。
- 更换过程中请确保没有垃圾或异物进入。将泵体水平放置，加油排气螺钉位置朝上，向孔内注入优质的液压油。替换的液压油最多不超过 2 升。完成后，请按照排气说明对液压系统进行排气。

注意：请按照当地的规定处理废弃的液压油。

零件分解图及配件清单：



图号	世达编号	配件品名	使用数量
1	PAE5822-1	防尘圈	1
2	PAE5822-2	O形圈	1
3	PAE5822-3	进口U型圈	1
4	PAE5822-4	二级拼帽	1
5	PAE5822-5	O形圈	1
6	PAE5822-6	二级活塞杆	1
7	PAE5822-7	钢丝挡圈	1
8	PAE5822-8	防尘圈	1
9	PAE5822-9	O形圈	1
10	PAE5822-10	进口U型圈	1
11	PAE5822-11	一级拼帽	1
12	PAE5822-12	O形圈	1
13	PAE5822-13	一级活塞杆	1
14	PAE5822-14	限位钢丝挡圈	1
15	PAE5822-15	闷盖	1
16	PAE5822-16	内六角平端紧定螺钉	1
17	PAE5822-17	钢球	1
18	PAE5822-18	O形圈	1
19	PAE5822-19	拼帽座	1
20	PAE5822-20	储油桶垫	2
21	PAE5822-21	储油桶组件	1
22	PAE5821-17	销轴	1
23	PAE5821-18	开口销	3
24	PAE5822-22	拉手	1
25	PAE5861-137	把手套	1
26	PAE5821-15	加油排气螺钉	1
27	PAE5821-14	组合密封垫	1



图号	世达编号	配件品名	使用数量
28	PAE5822-23	油缸	1
29	PAE5822-24	油缸垫	1
30	PAE5822-25	泵体部件	1
31	PAE5822-26	U型限位2	1
32	PAE5822-27	弹垫	1
33	PAE5822-28	内六角平圆头螺钉	1
34	PAE5822-29	放油脚踏	1
35	PAE5822-30	销轴	1
36	PAE5822-31	开口销	1
37	PAE5822-32	平垫	2
38	PAE5822-33	泵油脚踏组件	1
39	PAE5821-25	轴用挡圈	4
40	PAE5822-34	连杆	2
41	PAE5822-35	运送器连杆销	2
42	PAE5822-36	泵油连杆销	1
43	PAE5822-37	底脚组件	2
44	PAE5821-5	盖形螺母	4
45	PAE5821-6	弹垫	4
46	PAE5821-7	平垫	4
47	PAE5822-38	万向轮,带刹车	2
48	PAE5821-46	托架头	1
48	PAE5822-39	平垫	4
49	PAE5822-40	弹垫	4
50	PAE5822-41	外六角螺栓	4
51	PAE5822-42	托架头部件	1
52	PAE5822-43	内六角螺钉	2
53	PAE5822-44	4' 万向轮	2

Operation Instruction of 0.5T Heavy-duty Transmission Bracket:

Product No.	AE5822		
Product name	0.5T Heavy-duty Transmission Bracket		
Rated weight (kg)	500		
Piston rod stroke - first section (mm)	485	±5	
Piston rod stroke - second section (mm)	515		
Minimum height (mm)	927		
Maximum height (mm)	1933		
Net weight (kg)	70.2		
Gross weight (kg)	79.2		
Carton dimension (cm)	84*53*28		

Please inspect the product immediately after unpacking, and ensure that it is intact. If any component is lost or damaged, please contact the Customer Service Department of SATA Automotive Technology (Shanghai) Co., Ltd.

Please write down the product serial number _____

Note: If no serial number is available, please write down the date of purchase.

Please keep this Manual properly:

- 1) As this Manual covers safety warning, installation and operation, maintenance, common fault troubleshooting, etc. of the product, please properly keep it.
- 2) Please write down the serial number (or date of purchase) of this product on the first page of the Manual, and keep it in a dry and safe place for reference.
- 3) Please use the product correctly on the basis that you have fully understood the information contained herein.
- 4) The equipment has been covered by product liability insurance.

Safety warning:

- 1) Be sure to carefully read and fully understand the instructions herein before use. Incorrect operation may result in personal injury and equipment damage.
- 2) Carefully check it before each use, and do not use it in case of oil leakage, and looseness or damage of parts and accessories.
- 3) Please keep children and other unauthorized personnel away from the working area.
- 4) Please transfer the load to the appropriate support device in time for maintenance.
- 5) When placing the transmission, ensure that the load is in the center of the bracket at a balanced position.
- 6) Please use the equipment on a flat, level, dry and reliable plane.
- 7) Overloading is prohibited, otherwise the liability for accidents will not be covered by insurance.
- 8) The safety valve cannot be adjusted by the user. The liability for accidents caused by such operations is not covered by insurance.
- 9) Do not expose the product to rain or use it outdoors in any adverse weather conditions.

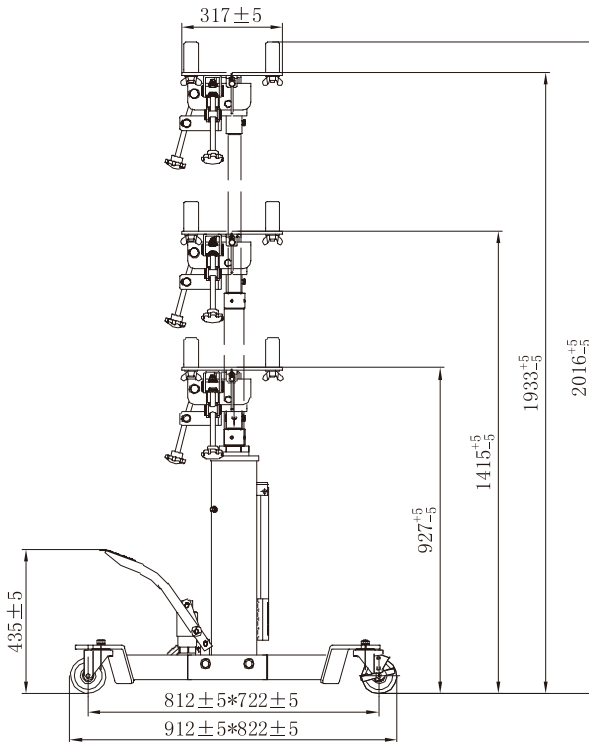


- 10) Please keep it away from heat and fire sources, as high temperature may damage the product and seal.
- 11) The untrained personnel is not allowed to operate the equipment. Do not disassemble or modify the equipment by yourself.
- 12) Before lifting the load, please ensure that the caster is in the locked position, for fear of danger caused by unexpected movement.
- 13) This equipment is designed for removal and installation of transmission and should not be used for lifting or support during moving.
- 14) It is recommended to reasonably maintain the equipment by professional technical personnel with maintenance qualification. The genuine parts shall be used for the necessary replacement.
- 15) Please wear safety shoes, goggles and working gloves conforming to relevant national safety regulations during operation, and SATA products are recommended.
- 16) It is not allowed to use this equipment after drinking and in case of debilitation, inattention, drowsiness due to drugs and unconsciousness

Warning: The Notes, Warnings, Tips in this Instruction cannot cover all possible conditions.

The operator shall understand that careful operation and professional knowledge are indispensable to operation of this product.

Overall dimension of the product:



Installation and operation:

Installation procedure:

- 1) First install 4 casters on the two underframe assemblies with bolts and washers.
- 2) Install the two underframe assemblies at the bottom of the pump body and ensure that the bolts and washers are effectively tightened.
- 3) Install the bracket head on the piston rod of the pump body and lock it with bolts.
- 4) Install the safety plate, hook, eyebolt, and chain on the bracket head with bolts, washers, and wing nuts.
- 5) Loosen the filler vent nut before use. Raising procedure: 1) Move the bracket to the specified position, depress the pump pedal, and raise the bracket head to the specified height as needed.

Lowering procedure:

- 1) Place the load in the center of the bracket at a balanced position and secure with a chain.
- 2) Turn the unloading valve stem (counterclockwise) to lower the bracket head. After that, restore the unloading valve stem.
- 3) Movement under load shall be slow and requires special care.

Maintenance:

- 1) After use, please lower the bracket head to the lowest position.



- 2) Regularly check the piston rod for rust and corrosion, and then apply a proper amount of lubricating oil after cleaning.
- 3) Regular application of light lubricating oil at the pedal shaft center, caster spindle and hinge can prevent corrosion and ensure that the caster and pedal move smoothly.
- 4) It is recommended to carry out annual inspection by professional technical personnel.

Bleeding instructions:

- 1) Loosen the filler vent screw and raise the secondary piston rod to 1/2 stroke.
- 2) Turn the oil pump upside down. If oil leaks from the filler vent screw hole, please tighten it properly without screwing it completely.
- 3) Turn the unloading valve stem (counterclockwise), manually retract the bracket head into the oil pump and hold the bracket straight after the bracket head is fully retracted.
- 4) If the air is not discharged completely, repeat the above steps 1-3 times.

Oil change requirement:

- 1) In order to ensure the best performance and service life of the product, please change the hydraulic oil thoroughly at least once a year.

Oil level check:

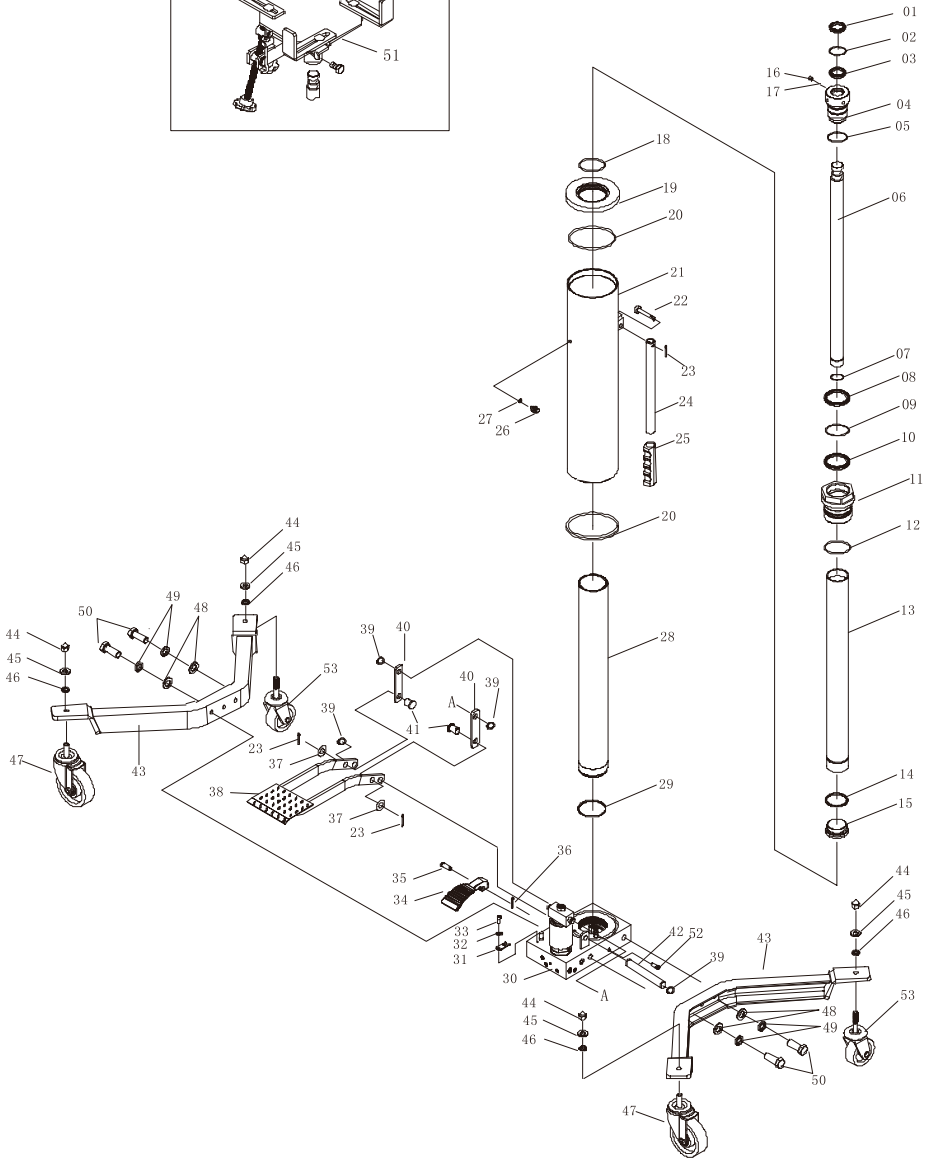
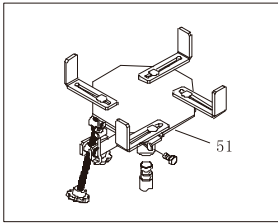
- 1) Raise the bracket head to the highest position and continue to depress the pump pedal. When the oil is sufficient, it requires great force to depress the pedal. When the oil level is low, it requires little force to depress the pedal.

Oil change procedure:

- 1) When the bracket head is at the lowest position, unscrew the entire filler vent screw, tilt the pump body, and release the hydraulic oil into a suitable container.
- 2) Make sure that no waste or foreign matter enters the system during oil change. Place the pump horizontally, with the filler vent screw facing up, and inject high-quality hydraulic oil into the hole. Change the hydraulic oil up to 2 liters. After that, bleed the hydraulic system according to the bleeding instructions.

Note: Dispose the used hydraulic oil in accordance with local regulations.

Exploded view and parts list:





Drawing No.	SATA No.	Part Name	Qty.
1	PAE5822-1	Dust ring	1
2	PAE5822-2	O-ring	1
3	PAE5822-3	Imported U-ring	1
4	PAE5822-4	Secondary cap	1
5	PAE5822-5	O-ring	1
6	PAE5822-6	Secondary piston rod	1
7	PAE5822-7	Roundwire snap ring	1
8	PAE5822-8	Dust ring	1
9	PAE5822-9	O-ring	1
10	PAE5822-10	Imported U-ring	1
11	PAE5822-11	Primary cap	1
12	PAE5822-12	O-ring	1
13	PAE5822-13	Primary piston rod	1
14	PAE5822-14	Roundwire snap ring for stop	1
15	PAE5822-15	Plug	1
16	PAE5822-16	Hexagon socket set screw with flat point	1
17	PAE5822-17	Steel ball	1
18	PAE5822-18	O-ring	1
19	PAE5822-19	Cap base	1
20	PAE5822-20	Oil tank gasket	2
21	PAE5822-21	Oil tank assembly	1
22	PAE5821-17	Pin	1
23	PAE5821-18	Cotter pin	3
24	PAE5822-22	Handle	1
25	PAE5861-137	Handle cover	1
26	PAE5821-15	Filler vent screw	1
27	PAE5821-14	Combination gasket	1



Drawing No.	SATA No.	Part Name	Qty.
28	PAE5822-23	Hydraulic cylinder	1
29	PAE5822-24	Hydraulic cylinder gasket	1
30	PAE5822-25	Pump body unit	1
31	PAE5822-26	U-shaped stop 2	1
32	PAE5822-27	Spring washer	1
33	PAE5822-28	Hexagon socket screw with flat round head	1
34	PAE5822-29	Drain pedal	1
35	PAE5822-30	Pin	1
36	PAE5822-31	Cotter pin	1
37	PAE5822-32	Plain washer	2
38	PAE5822-33	Pumping pedal assembly	1
39	PAE5821-25	Circlip for shaft	4
40	PAE5822-34	Connecting rod	2
41	PAE5822-35	Conveyor connecting rod pin	2
42	PAE5822-36	Pumping connecting rod pin	1
43	PAE5822-37	Footing assembly	2
44	PAE5821-5	Cap nut	4
45	PAE5821-6	Spring washer	4
46	PAE5821-7	Plain washer	4
47	PAE5822-38	Caster, with brake	2
48	PAE5821-46	Bracket head	1
48	PAE5822-39	Plain washer	4
49	PAE5822-40	Spring washer	4
50	PAE5822-41	Hexagon bolt	4
51	PAE5822-42	Bracket head unit	1
52	PAE5822-43	Hexagonal socket screw	2
53	PAE5822-44	4" caster	2



Bedienungsanleitung für die 0,5 Tonnen Schwerlast-Getriebehalterung:

Produktnummer	AE5822	
Produktname	0,5 Tonnen Schwerlast-Getriebehalterung	
Nenngewicht (kg)	500	
Kolbenstangenweg - erster Abschnitt (MM)	485	±5
Kolbenstangenhub - zweiter Abschnitt (MM)	515	
Minimale Höhe (MM)	927	
Maximale Höhe (MM)	1933	
Nettogewicht (kg)	70,2	
Bruttogewicht (kg)	79,2	
Außengröße des Kastens (CM)	84*53*28	

Überprüfen Sie das Produkt sofort nach dem Auspacken, um sicherzustellen, dass das Produkt intakt ist. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an die Kundendienstabteilung von Sadt Werkzeuge (Shanghai) GmbH: 400-820-3885, 800-820-3885

Bitte notieren Sie die Seriennummer des Produkts: _____

Hinweis: Wenn das Produkt keine Seriennummer hat, notieren Sie sich bitte das Kaufdatum.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf:

- 1) In dieser Bedienungsanleitung werden die Sicherheitshinweise, Installationsvorgänge, Wartungs- und Fehlerbehebungsmaßnahmen für das Produkt beschrieben. Bewahren Sie das Produkt an einem sicheren Ort auf.
- 2) Notieren Sie die Seriennummer (oder das Kaufdatum) dieses Produkts auf der Vorderseite der Bedienungsanleitung und bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem trockenen und sicheren Ort auf.
- 3) Bitte verwenden Sie das Produkt korrekt, wenn Sie den Inhalt dieser Bedienungsanleitung vollständig verstanden haben.
- 4) Diese Maschine ist gegen Produkthaftpflicht versichert.

Sicherheitswarnung:

- 1) Bitte lesen und verstehen Sie den Inhalt der Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie es verwenden. Unsachgemäße Handhabung kann zu Personen- und Sachschäden führen.
- 2) Vor jedem Gebrauch sorgfältig prüfen: Wenn Öl austritt, Teile oder Zubehör lose oder beschädigt sind, können diese nicht verwendet werden.
- 3) Bitte halten Sie Kinder und anderes nicht lizenziertes Personal vom Arbeitsbereich fern.
- 4) Bitte übertragen Sie die Last rechtzeitig zur Wartung auf das entsprechende Stützgerät.
- 5) Beim Aufstellen des Getriebes ist darauf zu achten, dass sich die Last in der Mitte des Bügels und in einer ausgeglichenen Position befindet.
- 6) Verwenden Sie das Gerät auf einer ebenen, trockenen und zuverlässigen Unterlage.

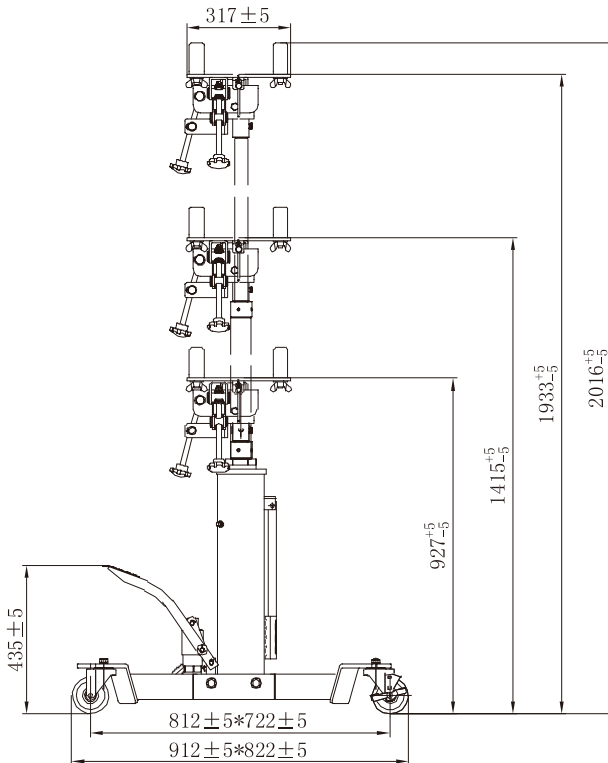


- 7) Es ist strengstens untersagt, das Produkt zu überladen, da sonst die Haftung für Unfälle nicht durch eine Versicherung gedeckt ist.
- 8) Das Sicherheitsventil kann nicht selbst eingestellt werden, da sonst die Unfallhaftung nicht durch eine Versicherung gedeckt ist.
- 9) Setzen Sie dieses Produkt keinem Regen aus und verwenden Sie es nicht im Freien bei widrigen Wetterbedingungen.
- 10) Vor Hitze und Feuer schützen. Hohe Temperaturen können das Produkt und die Dichtungskomponenten beschädigen.
- 11) Jedem ungeschulten Personal ist die Verwendung der Maschine strengstens untersagt und es darf das Gerät nicht zerlegt oder modifiziert werden.
- 12) Stellen Sie sicher, dass das Rad blockiert ist, und heben Sie die Last nach dem Positionieren an, um die Gefahr einer unbeabsichtigten Bewegung zu vermeiden.
- 13) Dieses Gerät ist zum Aus- und Einbau von Getrieben bestimmt und darf nicht zum mobilen Heben oder Bewegen von Gegenständen verwendet werden.
- 14) Lassen Sie die Maschine von einem qualifizierten Fachmann angemessen warten. Wenn Sie die Teile ersetzen müssen, verwenden Sie bitte die Originalteile.
- 15) Während des Betriebs müssen Sicherheitsschuhe, Schutzbrillen und Arbeitshandschuhe getragen werden, die den einschlägigen nationalen Sicherheitsbestimmungen entsprechen. Es wird empfohlen, Satas Produkte zu verwenden.
- 16) Es ist strengstens untersagt, diese Maschine nach Alkoholkonsum, geistiger Erschöpfung, Unaufmerksamkeit, Schläfrigkeit aufgrund von Drogen und Bewusstlosigkeit zu verwenden.

Warnung: Die in diesem Handbuch enthaltenen Vorsichtsmaßnahmen, Warnungen, Anweisungen usw. decken nicht alle möglichen Bedingungen ab.

Der Bediener muss verstehen, dass ein umsichtiger Betrieb und Fachwissen für den Betrieb dieses Produkts von entscheidender Bedeutung sind.

Produktabmessungen:



Installation und Betrieb:

Installationsschritte:

- 1) Bringen Sie zuerst 4 Universlräder mit Schrauben und Unterlegscheiben an den beiden Fahrgestellkomponenten an.
- 2) Installieren Sie die beiden Fahrgestellkomponenten an der Unterseite des Pumpenkörpers und stellen Sie sicher, dass die Schrauben und Unterlegscheiben fest angezogen sind.
- 3) Bringen Sie den Halterungskopf an der Kolbenstange des Pumpenkörpers an und sichern Sie mit Schrauben.
- 4) Bringen Sie die Sicherung, den Haken, die Ösenschraube und die Kette mit Schrauben, Unterlegscheiben und Flügelmuttern am Halterungskopf an.
- 5) Lösen Sie die Tankentlüftungsmutter vor dem Gebrauch und lösen Sie sie. Hebeschritte: 1) Bewegen Sie die Halterung in die angegebene Position, drücken Sie das Pumpenpedal und heben Sie den Halterungskopf nach Bedarf auf die angegebene Höhe an.

Senkungsschritte:

- 1) Platzieren Sie die Last in der Mitte der Halterung in einer ausgeglichenen Position und sichern Sie sie mit einer Kette.
- 2) Drehen Sie den Entlastungsventilschaft (gegen den Uhrzeigersinn) und der Schlittenkopf wird abgesenkt. Stellen Sie die Entlastungsventilspindel nach dem Abschluss wieder her.
- 3) Wenn Sie sich mit Lasten bewegen müssen, seien Sie vorsichtig und langsam

**Wartung:**

- 1) Klappen Sie den Halterungskopf nach dem Gebrauch in die unterste Position.
- 2) Überprüfen Sie die Kolbenstange regelmäßig auf Rost und Korrosion und tragen Sie nach der Reinigung eine angemessene Menge Schmiermittel auf.
- 3) Regelmäßiges Auftragen von Leichtschmiermittel auf die Pedalwelle, die Achse und das Scharnier kann Korrosion verhindern und sicherstellen, dass sich das Universalrad und das Pedal reibungslos bewegen können.
- 4) Es wird empfohlen, die jährliche Inspektion durch professionelles und technisches Personal durchzuführen.

Abgasbeschreibung:

- 1) Lösen Sie die Entlüftungsschraube und heben Sie die sekundäre Kolbenstange auf 1/2 Hub an.
- 2) Drehen Sie die Ölpumpe auf den Kopf. Wenn Öl aus der Einfüllöffnung der Tankentlüftung austritt, ziehen Sie es bitte fest an, ohne es festzuschrauben.
- 3) Drehen Sie den Entlastungsventilschaft (gegen den Uhrzeigersinn) , um den Halterungskopf manuell in die Ölpumpe einzufahren und die Halterung nach vollständigem Einfahren auszurichten.
- 4) Wenn die Luft nicht abgelassen wird, wiederholen Sie die obigen Schritte 1-3 Male.

Anweisungen zum Ölwechsel:

- 1) Um die bestmögliche Leistung und Lebensdauer des Produkts zu gewährleisten, tauschen Sie das Hydrauliköl mindestens einmal jährlich gründlich aus.

Ölstandskontrolle:

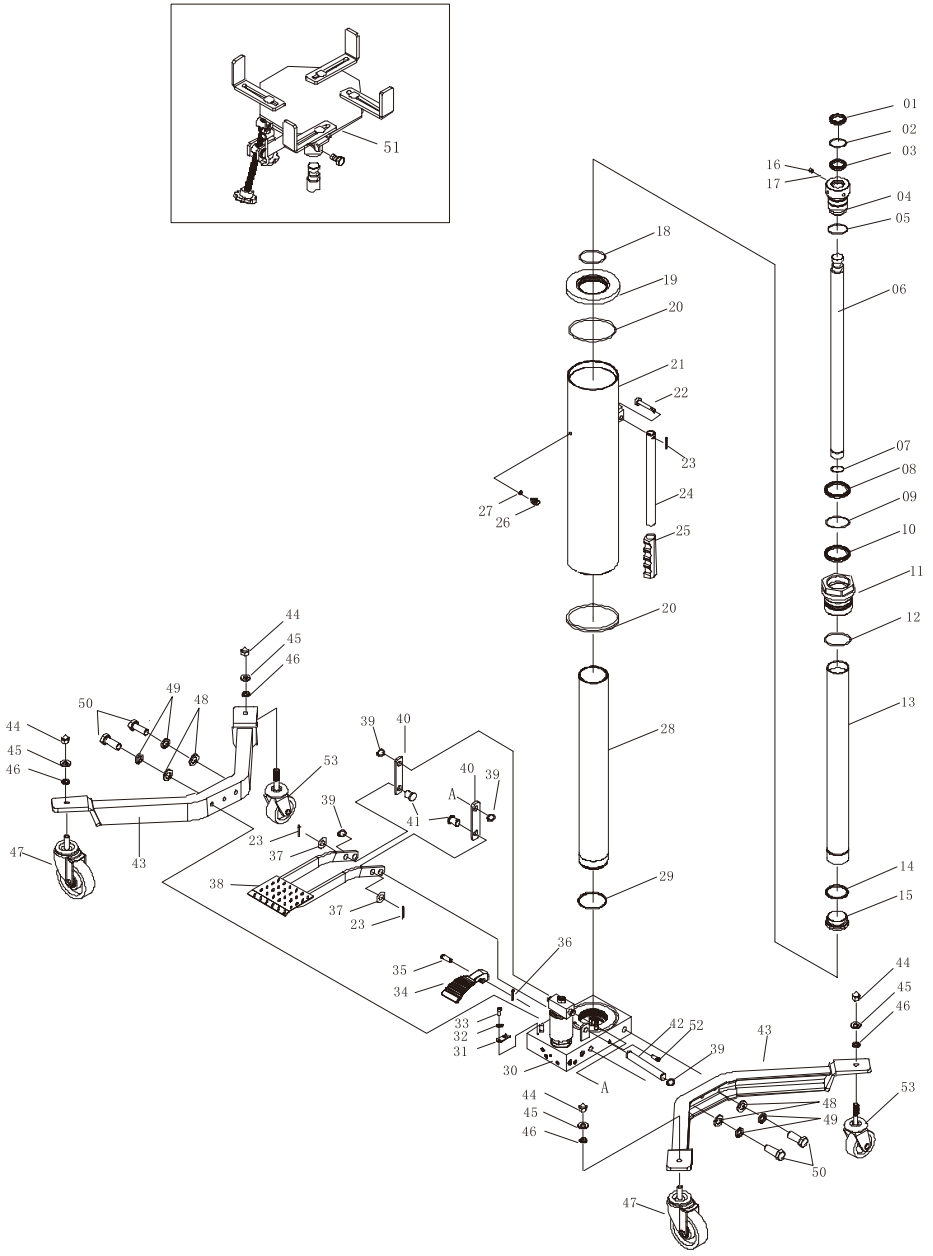
- 1) Heben Sie den Halterungskopf in die höchste Position und treten Sie weiter auf das Pumpenpedal. Wenn die Ölmenge ausreicht, muss der Fuß kräftig genug sein, um darauf zu treten. Wenn die Ölmenge fehlt, wenden Sie etwas Kraft an und das Pedal kann durchgetreten werden.

Ölwechselschritte:

- 1) Wenn sich der Halterungskopf in der niedrigsten Position befindet, drehen Sie die gesamte Betankungs- und Entlüftungsschraube heraus, füllen Sie das Pumpengehäuse ein und lassen Sie das Hydrauliköl in einem geeigneten Behälter ab.
- 2) Stellen Sie sicher, dass während des Austauschs kein Müll oder Fremdkörper eindringen. Stellen Sie die Pumpe waagrecht mit den Befüll- und Entlüftungsschrauben nach oben und spritzen Sie hochwertiges Hydrauliköl in die Löcher. Ersetzen Sie das Hydrauliköl bis zu 2 Liter. Wenn Sie fertig sind, evakuieren Sie das Hydrauliksystem gemäß den Abgasanweisungen.

Hinweis: Entsorgen Sie verbrauchtes Hydrauliköl gemäß den örtlichen Vorschriften.

Explosionszeichnung der Teile und Zubehörliste:



Zeichnungsnummer	Sata-Nummer	Zubehörname	Verwendungsmenge
1	PAE5822-1	Staubring	1
2	PAE5822-2	O-Ring	1
3	PAE5822-3	Importierter U-Ring	1
4	PAE5822-4	Sekundäre Backenkappe	1
5	PAE5822-5	O-Ring	1
6	PAE5822-6	Sekundäre Kolbenstange	1
7	PAE5822-7	Drahtsicherungsring	1
8	PAE5822-8	Staubring	1
9	PAE5822-9	O-Ring	1
10	PAE5822-10	Importierter U-Ring	1
11	PAE5822-11	Backenkappe der ersten Stufe	1
12	PAE5822-12	O-Ring	1
13	PAE5822-13	Primäre Kolbenstange	1
14	PAE5822-14	Begrenzungsdrahtsicherungsring	1
15	PAE5822-15	Blinddeckel	1
16	PAE5822-16	Madenschraube mit Innensechskant	1
17	PAE5822-17	Stahlkugel	1
18	PAE5822-18	O-Ring	1
19	PAE5822-19	Backenkappensitze	1
20	PAE5822-20	Ölbehälterauflage	2
21	PAE5822-21	Baugruppe Ölbehälter	1
22	PAE5821-17	Stift	1
23	PAE5821-18	Splint	3
24	PAE5822-22	Griff	1
25	PAE5861-137	Griffschutzhülle	1
26	PAE5821-15	Entlüftungsschraube der Ölnachfüllung	1
27	PAE5821-14	Kombidichtung	1

Zeichnungsnummer	Sata-Nummer	Zubehörname	Verwendungsmenge
28	PAE5822-23	Zylinder	1
29	PAE5822-24	Zylinderauflage	1
30	PAE5822-25	Pumpenkörperteile	1
31	PAE5822-26	U - Typenbegrenzung 2	1
32	PAE5822-27	Federauslage	1
33	PAE5822-28	Innensechskantschrauben mit Flach- und Kugelkopf	1
34	PAE5822-29	Ölablasspedal	1
35	PAE5822-30	Stift	1
36	PAE5822-31	Splint	1
37	PAE5822-32	Flache Auflage	2
38	PAE5822-33	Ölpedalbaugruppe	1
39	PAE5821-25	Wellenhaltering	4
40	PAE5822-34	Pleuelstange	2
41	PAE5822-35	Trägerverbindungsstift	2
42	PAE5822-36	Pleuelstift für Ölpumpen	1
43	PAE5822-37	Fußbaugruppe	2
44	PAE5821-5	Hutmutter	4
45	PAE5821-6	Federauslage	4
46	PAE5821-7	Flache Auflage	4
47	PAE5822-38	Universalrad mit Bremse	2
48	PAE5821-46	Halterungskopf	1
48	PAE5822-39	Flache Auflage	4
49	PAE5822-40	Federauslage	4
50	PAE5822-41	Sechskantschraube	4
51	PAE5822-42	Haltekopfeinheit	1
52	PAE5822-43	Innensechskantschraube	2
53	PAE5822-44	4 "Universalrad	2

Инструкция по эксплуатации тяжелого кронштейна коробки передач 0,5 т:

Номер продукции	AE5822	
Наименование товара	Кронштейн тяжелой коробки передач 0,5 т	
Номинальный вес, кг	500	
Ход поршневого штока - первая секция (ММ)	485	±5
Ход поршневого штока - вторая секция (ММ)	515	
Минимальная высота, мм	927	
Максимальная высота, мм	1933	
Вес нетто, кг	70.2	
Вес брутто, кг	79.2	
Размер внешней коробки (см)	84*53*28	

Проверить продукт сразу после распаковки, чтобы убедиться, что продукт не поврежден. Если какие-либо детали отсутствуют или повреждены, пожалуйста, свяжитесь с отделом обслуживания клиентов при ООО Шанхайской компании по производству инструментов SATA: 400-820-3885, 800-820-3885

Пожалуйста, записать серийный номер продукта: _____

Примечание: если у продукта нет серийного номера, записать дату покупки, пожалуйста.

Надлежащим образом хранить эту инструкцию по эксплуатации, пожалуйста:

- 1) Данная инструкция по эксплуатации содержит предупреждения о безопасности, операции по установке, техническое обслуживание и устранение типичных неисправностей, связанные с продуктом, надлежащим образом хранить, пожалуйста.
- 2) Записать серийный номер (или дату покупки) этого продукта на первой странице инструкции по эксплуатации и хранить её в сухом и безопасном месте для справки.
- 3) Пожалуйста, правильно использовать продукт на основе полного понимания содержания данной инструкции.
- 4) Это оборудование было застраховано для страхования продукта.

Предупреждения о безопасности:

- 1) Пожалуйста, внимательно прочитать и понимать все содержание инструкции перед использованием. Неправильное использование может привести к личному повреждению и повреждению оборудования.
- 2) Проверить внимательно перед каждым использованием, если есть утечка масла, ослабление или повреждение деталей или принадлежностей, нельзя использовать.
- 3) Обеспечить, что дети и другие посторонние лица отстоят далеко от рабочей зоны.
- 4) Пожалуйста, перенесите нагрузку на соответствующее опорное устройство своевременно с целью

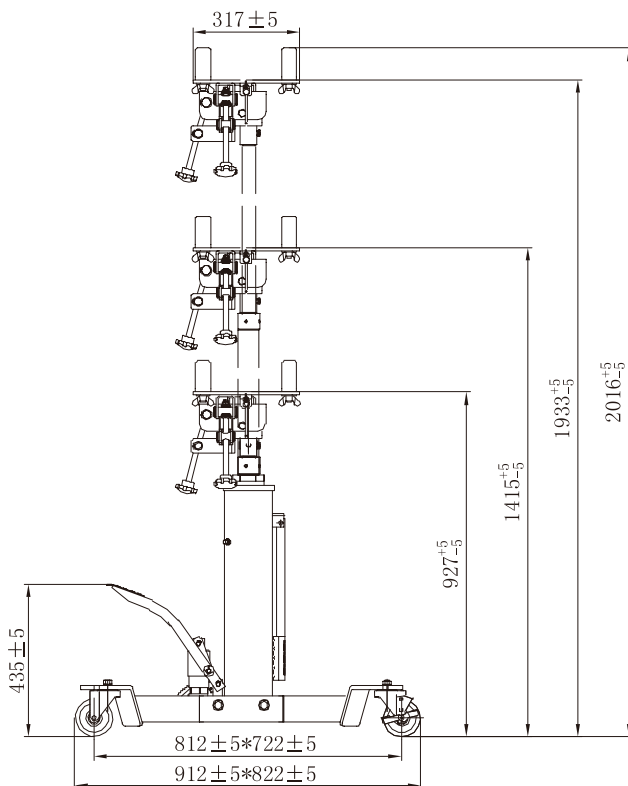
обеспечения обслуживания и ремонта.

- 5) При размещении коробки передач следует обеспечить, чтобы нагрузка находилась в центре кронштейна и в сбалансированном положении.
- 6) Использовать это оборудование на ровной, горизонтальной, сухой и надежной поверхности.
- 7) Запрещается использовать данный продукт при перегрузке, в противном случае ответственность за несчастные случаи не покрывается страховкой.
- 8) Предохранительный клапан не может быть регулирован сам по себе, в противном случае ответственность за несчастные случаи не покрывается страховкой.
- 9) Не подвергать это продукт воздействию дождя и не использовать его на открытом воздухе при любых неблагоприятных погодных условиях.
- 10) Хранить вдали от источников тепла и огня, высокая температура может повредить продукт и уплотняющие компоненты.
- 11) Любому неподготовленному персоналу категорически запрещено использовать это оборудование, и нельзя самостоятельно разбирать или модифицировать данное оборудование.
- 12) Убедить, что колеса находятся в заблокированном положении, а затем поднимать нагрузку, чтобы избежать опасности, вызванной случайным движением.
- 13) Данное оборудование предназначено для снятия и установки коробок передач, и не должно использоваться для подвижного подъема или перемещения.
- 14) Пожалуйста, позволить специалисту с профессиональной квалификацией по ремонту разумно обслуживать оборудование, если нужно заменить запчасти, использовать оригинальные запчасти, пожалуйста.
- 15) Во время работы необходимо носить защитную обувь, защитные очки и рабочие перчатки, соответствующие действующим национальным правилам безопасности, рекомендуется использовать соответствующие продукты SATA.
- 16) Строго запрещается использовать данное оборудование в случае алкогольного опьянения, слабого духа, снижения концентрации внимания, усталости под воздействием лекарства и любого несознательного состояния.

Предупреждения: информация, такая как внимания, предупреждения, указания и т. д., содержащиеся в данном руководстве, не может охватывать все возможные ситуации.

Операторы должны понимать, что ежедневная осторожная эксплуатация и наличие профессиональных знаний являются неотъемлемым фактором при использовании этого продукта.

Габаритный размер продукта:



Установка и эксплуатация:

Шаги установки:

- 1) Сначала установить 4 карданного колеса на два узла шасси с помощью болтов и шайб.
- 2) Установить два узла шасси в нижней части корпуса насоса и убедиться, что болты и шайбы эффективно затянуты.
- 3) Установить головку кронштейна на шток поршня корпуса насоса и закончить ее болтами.
- 4) Установить контрольную пластину, крюк, рым-болт и цепь на головку кронштейна болтами, шайбами и профильными гайками.
- 5) Ослабить заправочную вытяжную гайку перед использованием, ослабить и все. Шаги подъема: 1) Переместить данный кронштейн в указанное положение, наступить на педаль насоса и поднимать головку кронштейна до заданной высоты.

Шаги спуска:

- 1) Поместите нагрузку в центр кронштейна в сбалансированном положении и закрепите его цепью.

- 2) Повернуть шток разгрузочного клапана (против часовой стрелки) , и спускать головку кронштейна. Восстановить шток разгрузочного клапана при завершении.
- 3) При нужде в перемещении под нагрузкой будьте осторожно и медлительно.

Техническое обслуживание:

- 1) После использования опустить головку кронштейна в самое нижнее положение.
- 2) Регулярно проверить поршневой шток на наличие ржавчины и коррозии, после очистки обмазать подходящее количество смазки.
- 3) Регулярно намазать ось педали, ось колеса и шарнир легкой смазкой, чтобы предотвратить коррозию и обеспечить плавное движение карданного колеса и педали.
- 4) Рекомендуется, чтобы ежегодный осмотр приводится профессиональными техническими персоналами.

Описание об отводе воздуха:

- 1) Ослабить заправочной вытяжной винт и поднимать поршневой шток второй степени до половины хода.
- 2) Перевернуть масляный насос вверх дном. Если масло вытекает из отверстия под заправочной вытяжной винт, закрутить винт подходящим образом, не переувинчивая.
- 3) Повернуть шток разгрузочного клапана (против часовой стрелки) , чтобы вручную втянуть головку кронштейна в масляный насос, и выпрямить кронштейн после полного вытягивания.
- 4) Если воздух не полностью выпускается, повторить вышеуказанные шаги 1-3 раза.

Описание о замене масла:

- 1) Чтобы обеспечить наилучшую производительность и срок службы продукта, заменяйте гидравлическое масло не реже одного раза в год.

Проверка уровня масла:

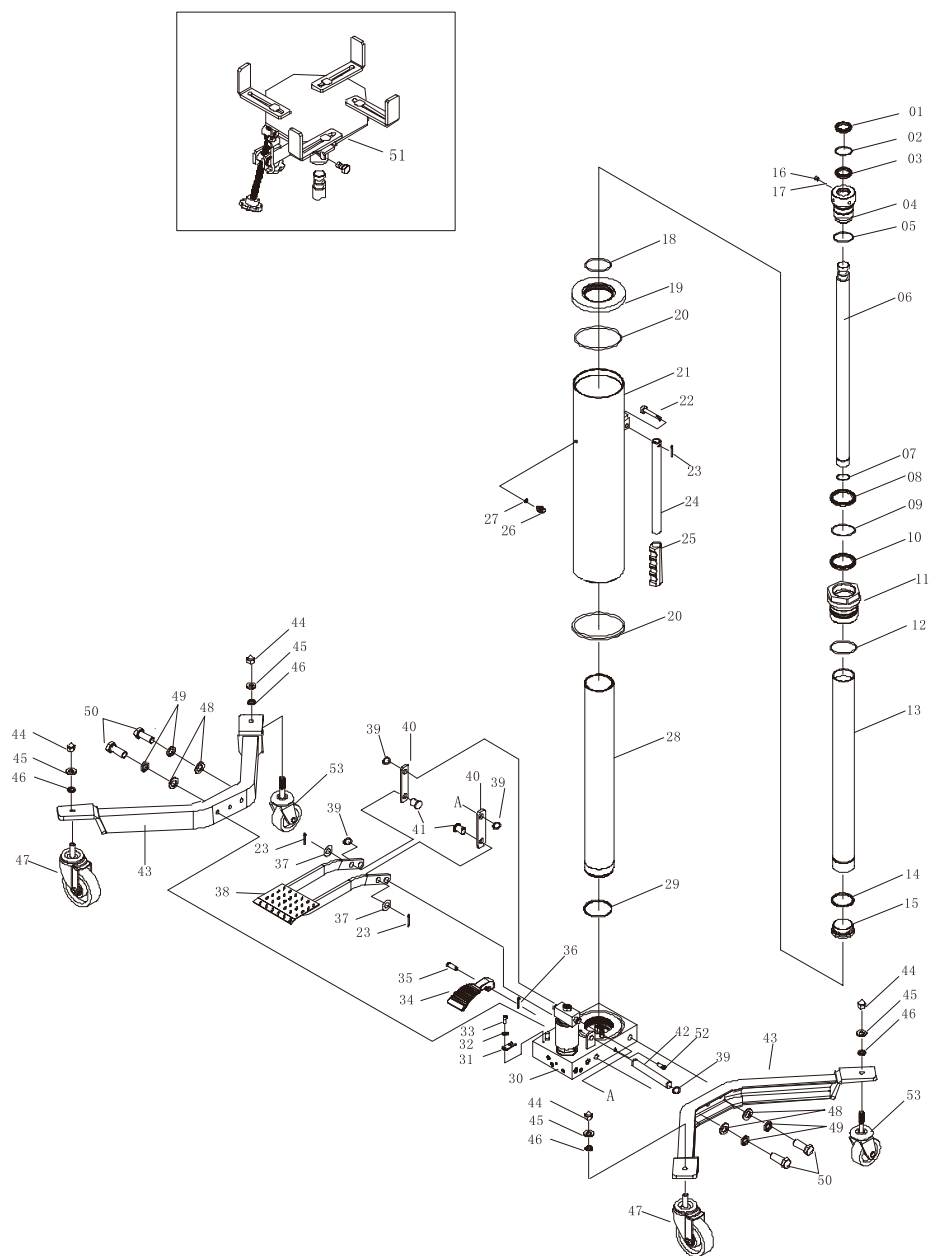
- 1) Поднимать головку кронштейна до самого верхнего положения и продолжить наступить на педаль насоса. Когда количества масла достаточно, на педаль следует ступить сильно. Когда объем масла недостаточен, приложить незначительную силу, педаль может нажать.

Шаги замены масла:

- 1) Когда головка кронштейна находится в самом нижнем положении, выкрутить целый заправочный вытяжной винт, накрутить корпус насоса и полностью слить гидравлическое масло в подходящий контейнер.
- 2) Убедиться, что в процессе замены мусор или посторонние вещества не попали. Положить насос горизонтально, чтобы заправочной вытяжной винт был направлен вверх, и влить в отверстие под него высококачественное гидравлическое масло. Заменяемое гидравлическое масло максимум не превышает 2 л. При завершении проводить отвод воздуха из гидравлической системы в соответствии с описанием об отводе воздуха.

Примечание: обработать отработанное гидравлическое масло по местным правилам.

Взрывная схема деталей и перечень принадлежностей:



Номер чертежей	Номер SATA	Наименование запчастей	Количество использования
1	PAE5822-1	Пылезащитное кольцо	1
2	PAE5822-2	О-образное кольцо	1
3	PAE5822-3	U-образное кольцо на входе	1
4	PAE5822-4	Двухступенчатый колпачок	1
5	PAE5822-5	О-образное кольцо	1
6	PAE5822-6	Поршневой шток второй ступени	1
7	PAE5822-7	Проволочное стопорное кольцо	1
8	PAE5822-8	Пылезащитное кольцо	1
9	PAE5822-9	О-образное кольцо	1
10	PAE5822-10	U-образное кольцо на входе	1
11	PAE5822-11	Одноступенчатый колпачок	1
12	PAE5822-12	О-образное кольцо	1
13	PAE5822-13	Поршневой шток первой ступени	1
14	PAE5822-14	Ограничительное проволочное стопорное кольцо	1
15	PAE5822-15	Заглушка	1
16	PAE5822-16	Крепежный винт с плоской головкой и шестигранным углублением	1
17	PAE5822-17	Стальной шар	1
18	PAE5822-18	О-образное кольцо	1
19	PAE5822-19	Основание колпачковое	1
20	PAE5822-20	Прокладка бака для хранения нефти	2
21	PAE5822-21	Узел бака для хранения нефти	1
22	PAE5821-17	Штырь	1
23	PAE5821-18	Шплинт	3
24	PAE5822-22	Ручка	1
25	PAE5861-137	Кожух ручки	1
26	PAE5821-15	Топливозаправочный вытяжной винт	1
27	PAE5821-14	Комбинированная уплотнительная прокладка	1

Номер чертежей	Номер SATA	Наименование запчастей	Количество использования
28	PAE5822-23	Цилиндр	1
29	PAE5822-24	Прокладка цилиндра	1
30	PAE5822-25	Узлы корпуса насоса	1
31	PAE5822-26	U-образное ограничение 2	1
32	PAE5822-27	Пружинная шайба	1
33	PAE5822-28	Винт с плоской круглой головкой с внутренним шестигранником	1
34	PAE5822-29	Педаль для слива масла	1
35	PAE5822-30	Штырь	1
36	PAE5822-31	Шплинт	1
37	PAE5822-32	Плоская шайба	2
38	PAE5822-33	Узлы масляной подножки насоса	1
39	PAE5821-25	Упорное кольцо для вала	4
40	PAE5822-34	Шатун	2
41	PAE5822-35	Палец шатуна транспортера	2
42	PAE5822-36	Масляный палец шатуна насоса	1
43	PAE5822-37	Узлы подножника	2
44	PAE5821-5	Колпачковая гайка	4
45	PAE5821-6	Пружинная шайба	4
46	PAE5821-7	Плоская шайба	4
47	PAE5822-38	Всенаправленное колесо, с тормозом	2
48	PAE5821-46	Головка кронштейна	1
48	PAE5822-39	Плоская шайба	4
49	PAE5822-40	Пружинная шайба	4
50	PAE5822-41	Болт с внешней шестигранной головкой	4
51	PAE5822-42	Часть головки кронштейна	1
52	PAE5822-43	Винт с внутренним шестигранником	2
53	PAE5822-44	Всенаправленное колесо 4"	2

0.5 톤 중형 트랜스미션 브래킷 사용 설명:

제품 번호	AE5822		
품명	0.5 톤 중형 트랜스미션 브래킷		
규정 중량 (KG)	500		
피스톤 행정 - 첫 번째 섹션 (MM)	485	±5	
피스톤 행정 - 두 번째 섹션 (MM)	515		
최저 높이 (MM)	927		
최고 높이 (MM)	1933		
순 중량 (KG)	70.2		
총 중량 (KG)	79.2		
외부 박스 크기 (CM)	84*53*28		

박스를 연 후 즉시 제품을 검사하여 제품이 손상되지 않고 온전한지 확인하십시오. 누락이나 손상된 부분이 있으면 SATA Tools (상하이) Co., Ltd. 고객 서비스 부서 (400-820-3885, 800-820-3885) 로 문의하십시오.

제품 일련번호를 기록하십시오: _____

비고: 제품에 일련 번호가 없을 시 구매 날짜를 기록하십시오.

본 사용 설명서를 적절하게 보관하십시오:

- 1) 본 사용 설명서는 제품의 안전 경고, 설치 작업, 유지 보수 및 일반적인 문제 해결에 관한 내용으므로 안전한 장소에 보관하십시오.
- 2) 본 제품의 일련번호 (또는 구매 일자) 는 사용 설명서의 첫 페이지에 기록하고, 추후 참조할 수 있도록 설명서를 안전한 장소에 보관하십시오.
- 3) 본 설명서의 내용을 완전히 이해하는 기초에서 제품을 올바르게 사용하십시오.
- 4) 본 설비는 이미 제품 책임 보험에 가입되어 있습니다.

안전 경고:

- 1) 사용 전에 반드시 설명서의 전체 내용을 주의 깊게 읽고 이해하십시오. 부적절한 취급은 부상 및 설비 손상을 초래할 수 있습니다.
- 2) 매번 사용하기 전에 항상 주의 깊게 검사해야 하며, 오일의 누출이나, 부속품, 첨부된 부품이 헐거워지거나 손상되면 사용할 수 없습니다.
- 3) 어린이와 기타 허가받지 않은 인원은 작업 구역에서 멀리 떨어지도록 하십시오.
- 4) 적재하중을 적절한 지지장치로 적시에 이동하여 유지를 보수할 수 있도록 하십시오.
- 5) 기어 박스를 배치할 때 하중이 브래킷 중앙과 균형 잡힌 위치에 있는지 확인해야 합니다.
- 6) 평평하고 수평하며 건조하고 충분히 적재 가능한 표면에서 본 설비를 사용하십시오.
- 7) 본 제품의 과적 사용을 엄격하게 금지합니다, 이에 발생한 사고에 대한 책임은 보험 범위 내에 있지 않습니다.
- 8) 안전벨트는 자체적으로 조정할 수 없으며, 사고에 대한 책임은 보험의 적용을 받지 않습니다.

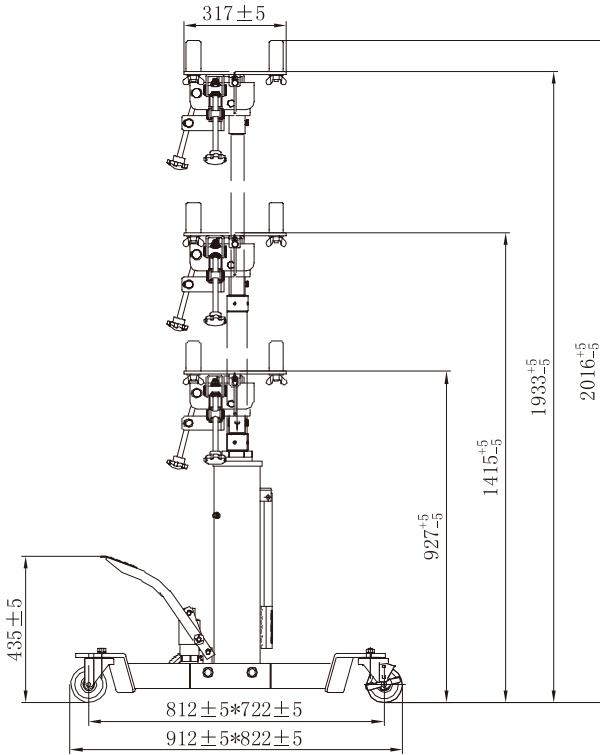


- 9) 본 제품을 빗물에 노출시키거나 실외에서 안 좋은 날씨 가운데 사용하지 마십시오.
- 10) 열과 인화성 물질로부터 멀리하십시오, 고온으로 인해 제품과 밀봉 부품이 손상될 수 있습니다.
- 11) 훈련되지 않은 어떠한 인원도 본 설비를 사용하는 것을 엄격히 금지하며, 스스로 본 설비를 해체하거나 개조해서도 안 됩니다.
- 12) 우발적인 이동으로 인한 위험을 피하기 위하여 휠이 잠금 위치에 있는지 확인한 다음 하중을 승강시키십시오.
- 13) 본 장비는 변속기의 설치 및 제거를 위해 설계되었으므로, 이동 상승 또는 이동 지지를 위해 사용해서는 안 됩니다.
- 14) 전문 유지 보수 자격을 갖춘 전문가로 하여금 장비를 적절히 유지시키도록 하십시오, 부품을 교체해야 하는 경우 원래의 공장 부품을 사용하십시오.
- 15) 국가 관련 안전규정에 부합하는 신발과 보호안경, 작업 장갑을 착용해야 합니다, SATA 관련 제품을 추천해 드립니다.
- 16) 음주, 정신적 피로, 부주의, 약물로 인한 졸음, 그리고 모든 무의식 상태에서 이 장치를 사용하는 것은 엄격히 금지되어 있습니다.

경고: 본 매뉴얼에 포함된 주의, 경고, 지시 등의 정보는 발생 가능한 모든 상황을 망라할 수 없습니다.

작업자는 일상의 신중한 조작과 전문 지식을 갖추는 것이 본 제품을 조작할 때 없어서는 안 되는 요소라는 것을 깨달아야 합니다.

제품 외형 사이즈 :



설치 및 조작 :

설치 절차 :

- 1) 먼저 볼트와 와셔로 네 개의 캐스터 바퀴를 두 개의 언더 프레임 모듈에 설치하십시오.
- 2) 펌프 본체의 바닥에 두 개의 언더 프레임 모듈을 설치하고, 볼트와 와셔가 효과적으로 조여졌는지 확인하십시오.
- 3) 펌프 몸체의 피스톤로드에 브래킷 헤드를 설치하고 볼트로 조여줍니다.
- 4) 볼트, 와셔 및 익형 너트로 브래킷 헤드에 퓨즈, 후크, 아이볼트 및 체인을 설치합니다.
- 5) 사용하기 전에 급유 배기 너트를 풀고 느슨하게 합니다. 리프팅 단계 : 1) 브래킷을 지정된 위치로 이동시키고 펌프 페달을 누른 다음 필요에 따라 브래킷 헤드를 지정된 높이로 올려줍니다.

하강 단계 :

- 1) 적재 하중을 브래킷 중앙의 균형을 이루는 위치에 놓고 체인으로 고정하십시오.
- 2) 언로드 밸브 시스템을 (반 시계 방향)으로 돌리면 캐리지 헤드가 내려갑니다. 완료 후 언로드 밸브 시스템을 복원하십시오.

3) 부하일 때 이동이 필요할 경우 반드시 조심스럽고 천천히 수행 하십시오.

유지 관리 :

- 1) 사용 후 브래킷 헤드를 가장 낮은 위치로 내리십시오.
- 2) 피스톤로드의 녹 및 부식 여부를 정기적으로 점검하십시오, 청소 후 적당량의 윤활제를 발라주십시오.
- 3) 페달 샤프트, 액슬 및 힌지에 윤활제를 정기적으로 바르면 부식을 방지하고 캐스터 바퀴와 페달의 부드러운 움직임을 보장시킬 수 있습니다.
- 4) 전문 기술자를 통한 연간 점검을 제안합니다.

배기 설명 :

- 1) 급유 배기 나사를 풀고, 보조 피스톤로드를 1/2 스트로크로 올립니다.
- 2) 오일펌프를 뒤집어주십시오, 연료 주입 배기의 나사 구멍에서 오일이 누출되면 꼭 조이지 말아주시고 적당히 조여주십시오.
- 3) 언로드 밸브 시스템 (반 시계 방향) 을 돌려서 브래킷 헤드를 오일펌프로 수동으로 넣어주고, 완전히 넣어진 면 브래킷을 바르게 잡아주십시오.
- 4) 공기가 깨끗하게 배출되지 않을 시 위의 단계를 1 ~ 3 번 반복하십시오.

오일 교체 설명 :

- 1) 제품의 성능과 수명을 최상으로 유지하기 위해 적어도 일 년에 한 번은 유압 오일을 확실히 교체하십시오.

오일 게이지 검사 :

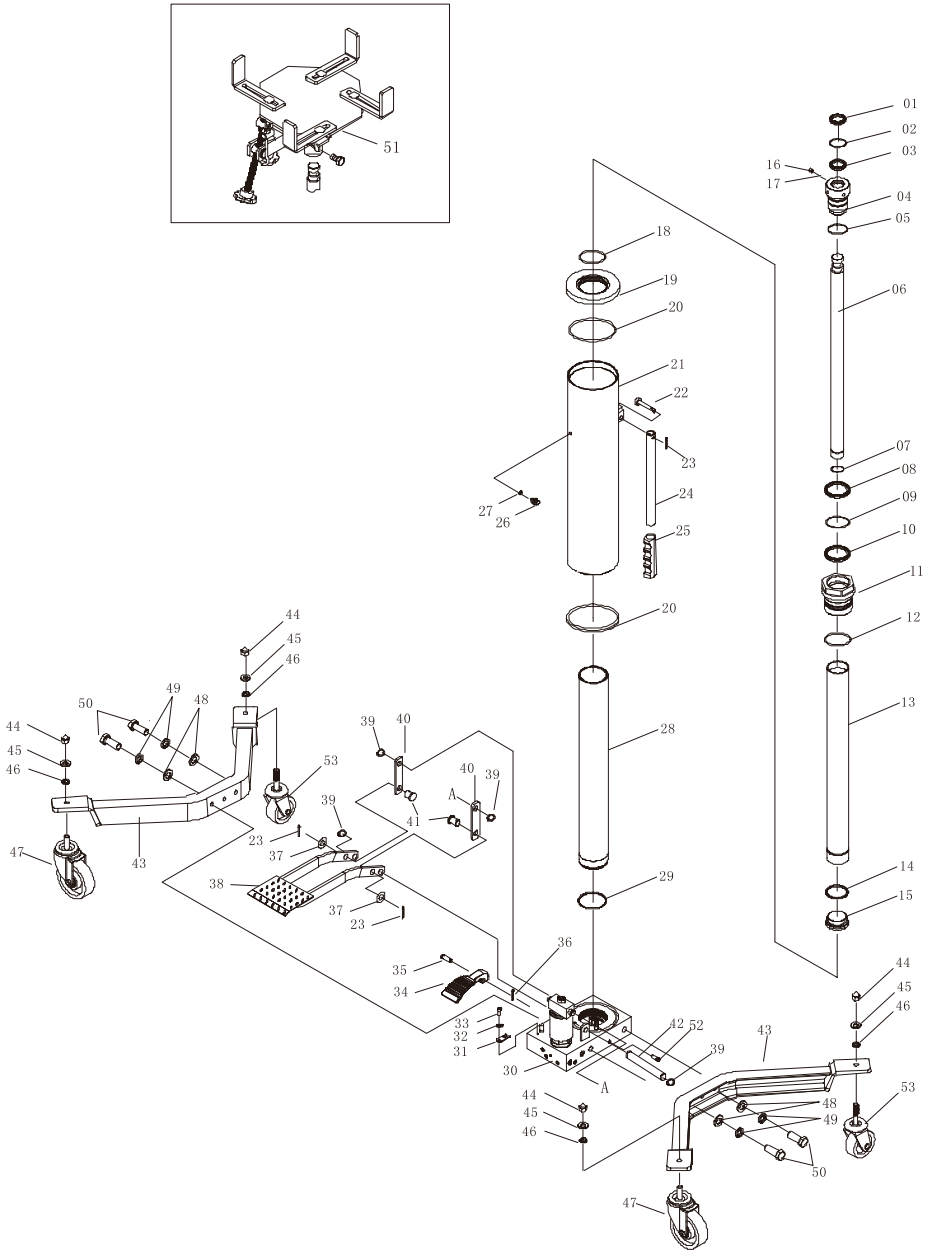
- 1) 브래킷 헤드를 가장 높은 위치로 올린 다음 펌프 페달을 계속 밟아주십시오. 기름의 양이 충분할 시 힘을 줘서 페달을 밟아야 밟아집니다. 오일이 부족할 경우 약간의 힘을 가해도 페달이 눌러집니다.

오일 교체 절차

- 1) 브래킷 헤드가 가장 낮은 위치에 있을 시, 연료 주입 및 배기 나사 전체를 풀고 펌프 몸체를 눕힌 다음 적절한 용기에 유압유를 방출하십시오.
- 2) 교체 과정 중 쓰레기나 이물질이 들어가지 않도록 주의하십시오. 급유 및 배기 나사를 위로 향하게끔 하고 펌프 본체를 수평으로 놓아 고품질의 유압유를 구멍으로 주입하십시오. 교체하는 유압유는 최대 2 리터를 초과하면 안 됩니다. 완료되면 배기 배출 설명대로 유압 시스템에 대한 배기 배출을 수행하십시오.

주의: 폐기된 유압 오일은 현지 규정에 따라 처리하십시오.

부품 분해도 및 부품 목록 :





도면 번호	SATA 번호	부품 품명	사용 수량
1	PAE5822-1	더스트 링	1
2	PAE5822-2	○ 링	1
3	PAE5822-3	수입 U 링	1
4	PAE5822-4	2 급 캡	1
5	PAE5822-5	○ 링	1
6	PAE5822-6	2 급 피스톤로드	1
7	PAE5822-7	와이어 스냅링	1
8	PAE5822-8	더스트 링	1
9	PAE5822-9	○ 링	1
10	PAE5822-10	수입 U 링	1
11	PAE5822-11	1 급 캡	1
12	PAE5822-12	○ 링	1
13	PAE5822-13	1 급 피스톤로드	1
14	PAE5822-14	리미트 와이어 스냅링	1
15	PAE5822-15	커버	1
16	PAE5822-16	육각 렌치 멈춤 나사	1
17	PAE5822-17	스틸 볼	1
18	PAE5822-18	○ 링	1
19	PAE5822-19	캡 베이스	1
20	PAE5822-20	오일 저장 통 개스킷	2
21	PAE5822-21	오일 저장 통 모듈	1
22	PAE5821-17	핀 샤프트	1
23	PAE5821-18	분활핀	3
24	PAE5822-22	손잡이	1
25	PAE5861-137	장갑	1
26	PAE5821-15	주유 배기 나사	1
27	PAE5821-14	콤비네이션 밀봉 와셔	1



도면 번호	SATA 번호	부품 품명	사용 수량
28	PAE5822-23	실린더	1
29	PAE5822-24	실린더 개스킷	1
30	PAE5822-25	펌프 본체 부품	1
31	PAE5822-26	U형 리미트 2	1
32	PAE5822-27	스프링 개스킷	1
33	PAE5822-28	육각 등근머리 나사	1
34	PAE5822-29	오일 드레인 페달	1
35	PAE5822-30	핀 샤프트	1
36	PAE5822-31	분활핀	1
37	PAE5822-32	평면 개스킷	2
38	PAE5822-33	펌프유 페달 모듈	1
39	PAE5821-25	축용 멈춤 링	4
40	PAE5822-34	커넥팅 로드	2
41	PAE5822-35	운송기 커넥팅 로드 핀	2
42	PAE5822-36	펌프유 커넥팅 로드 핀	1
43	PAE5822-37	밀각 모듈	2
44	PAE5821-5	캡 너트	4
45	PAE5821-6	스프링 개스킷	4
46	PAE5821-7	평면 개스킷	4
47	PAE5822-38	브레이크 달린 캐스터 바퀴	2
48	PAE5821-46	브래킷 헤드	1
48	PAE5822-39	평면 개스킷	4
49	PAE5822-40	스프링 개스킷	4
50	PAE5822-41	육각 볼트	4
51	PAE5822-42	브래킷 헤드 부품	1
52	PAE5822-43	육각 나사	2
53	PAE5822-44	4" 캐스터 바퀴	2

Instruções de uso do suporte da caixa de marchas pesada de 0,5 tonelada:

Número do produto	AE5822	
Nome do produto	Suporte da caixa de marchas pesada de 0,5 tonelada	
Peso nominal (KG)	500	
Percurso da haste do pistão - primeira seção (MM)	485	±5
Percurso da haste do pistão - segunda seção (MM)	515	
Altura mínima (MM)	927	
Altura máxima (MM)	1933	
Peso líquido (KG)	70.2	
Peso bruto (KG)	79.2	
Tamanho da caixa externa (CM)	84*53*28	

Verifique o produto imediatamente após desembalar para garantir que o produto está intacto. Se alguma peça estiver faltando ou danificada, entre em contato com o departamento de atendimento ao cliente da Sata Ferramentas (Xangai) Co., Lda: 400-820-3885, 800-820-3885

Registre o número de série do produto: _____

Nota: Se o produto não tiver um número de série, registre a data da compra.

Guarde este manual de instruções em um local seguro:

- 1) Este manual de instruções abrange os avisos de segurança, operações de instalação, manutenção e solução de problemas comuns do produto. Guarde-o em um local seguro.
- 2) Anote o número de série (ou data de compra) deste produto na primeira página do manual de instruções e guarde-o em local seco e seguro como referência.
- 3) Use o produto corretamente com base no entendimento completo do conteúdo deste manual.
- 4) Este equipamento foi segurado para o seguro de responsabilidade do produto.

Aviso de segurança:

- 1) Leia e compreenda o conteúdo do manual cuidadosamente antes de usar. O manuseio inadequado pode resultar em ferimentos pessoais e danos ao produto.
- 2) Verifique cuidadosamente antes de cada uso. Se houver vazamento de óleo, peças ou acessórios, soltos ou danificados, não pode ser usado.
- 3) Mantenha as crianças longe da área de trabalho com outras pessoas não autorizadas.
- 4) Transfira a carga para o dispositivo de suporte apropriado a tempo para manutenção.
- 5) Ao colocar a caixa de câmbio, deve-se assegurar que a carga esteja no centro do suporte e em uma posição equilibrada.
- 6) Use o dispositivo em uma superfície plana, horizontal, seca e confiável.

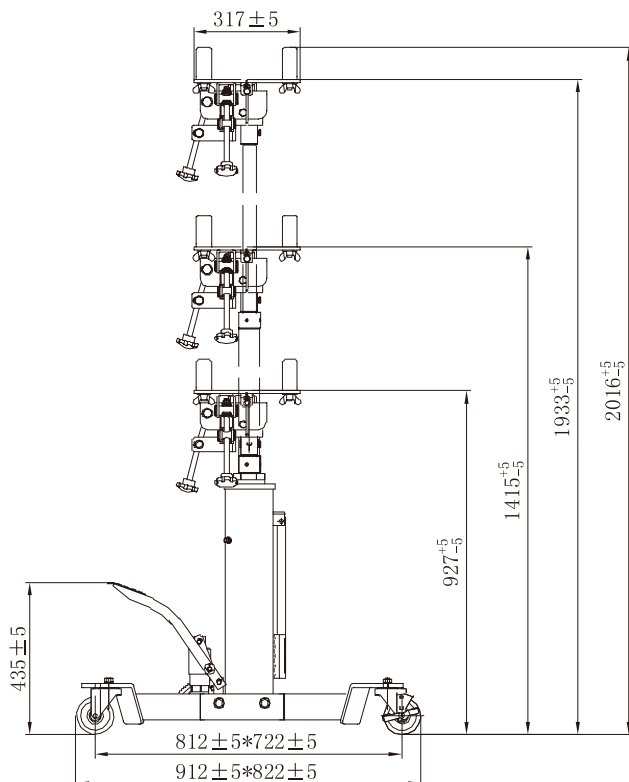


- 7) É estritamente proibido sobrecarregar o equipamento, caso contrário, a responsabilidade por acidentes não é coberta pelo seguro.
- 8) A válvula de segurança não pode ser ajustada por si só, caso contrário, a responsabilidade por acidentes não é coberta pelo seguro.
- 9) Não exponha este produto à chuva, ou use-o ao ar livre sob quaisquer condições climáticas adversas.
- 10) Mantenha longe do calor e do fogo, as altas temperaturas podem danificar o equipamento e os componentes de vedação.
- 11) Qualquer pessoal não treinado está estritamente proibido de usar o equipamento e não pode desmontar ou modificar o equipamento.
- 12) Assegure-se de que a roda esteja na posição travada e, em seguida, levante a carga após o posicionamento para evitar o perigo causado por movimentos acidentais.
- 13) Este equipamento foi projetado para a remoção e instalação de caixas de engrenagens e não deve ser usado para fins de levantamento móvel ou suporte móvel.
- 14) Deixe os profissionais com qualificações de manutenção profissional manter adequadamente o equipamento. Se você precisar substituir as peças, por favor use peças originais.
- 15) De acordo com os regulamentos nacionais de segurança relevantes, botinas de segurança, óculos de proteção e luvas de trabalho devem ser usados durante a operação. Recomenda-se usar produtos relacionados à Sata.
- 16) É estritamente proibido usar este produto depois de beber, falta de energia, falta de concentração, sonolência devido a drogas e qualquer inconsciência.

Aviso: os cuidados, avisos, instruções, etc. contidos neste manual não abrangem todas as condições possíveis.

Os operadores devem entender que a operação e a especialização prudentes diárias são essenciais para a operação deste produto.

Dimensões externas do produto:



Instalação e operação:

Etapas de instalação:

- 1) Primeiro, instale 4 rodas universais nos dois componentes do chassi com parafusos e arruelas.
- 2) Instale os dois componentes do chassi na parte inferior do corpo da bomba e verifique se os parafusos e arruelas estão bem apertados.
- 3) Instale a cabeça do suporte na haste do corpo da bomba e trave-a com parafusos.
- 4) Instale o fusível, o gancho, o olhal e a corrente na cabeça do suporte com parafusos, arruelas e porcas.
- 5) Afrouxe a porca de exaustão do reabastecimento antes de usar e solte-a. Etapas de elevação: 1) Mova o suporte para a posição especificada, pressione o pedal da bomba e levante a cabeça do suporte até a altura especificada, conforme necessário.

Etapas de declínio :

- 1) Coloque a carga no centro do suporte em uma posição equilibrada e prenda-a com uma corrente.
- 2) Gire a haste da válvula de descarga (sentido anti-horário) e a cabeça do suporte descerá. Restaure a haste da válvula de descarga após a conclusão.
- 3) Se você precisar se mover ao carregar, tenha cuidado e devagar.

Manutenção:

- 1) Após o uso, abaixe a cabeça do suporte para a posição mais baixa.
- 2) Verifique regularmente a haste do pistão da coluna quanto a ferrugem e corrosão. Aplique uma quantidade adequada de lubrificante após a limpeza.
- 3) A aplicação regular de lubrificantes leves no eixo do pedal, eixos e dobradiças evita a corrosão e assegura que as rodas e pedais universais se movam suavemente.
- 4) Recomenda-se que a inspeção anual seja realizada por técnicos profissionais.

Descrição da exaustão:

- 1) Solte o parafuso de exaustão do reabastecimento e eleve a haste do pistão secundário para o curso de 1/2.
- 2) Vire a bomba de óleo de cabeça para baixo. Se o óleo vazar pelo orifício do parafuso de enchimento, aperte-o corretamente, mas não precisará parafusá-lo.
- 3) Gire a haste da válvula de descarga (sentido anti-horário) e retraia manualmente a cabeça do suporte na bomba de óleo, coloque o suporte no lugar certo depois de retraindo completamente.
- 4) Se o ar não estiver descarregado, repita as etapas acima 1-3 vezes.

Instruções de mudança de óleo:

- 1) Para garantir o melhor desempenho e vida útil do produto, substitua o óleo hidráulico pelo menos uma vez por ano.

Verificação do nível de óleo:

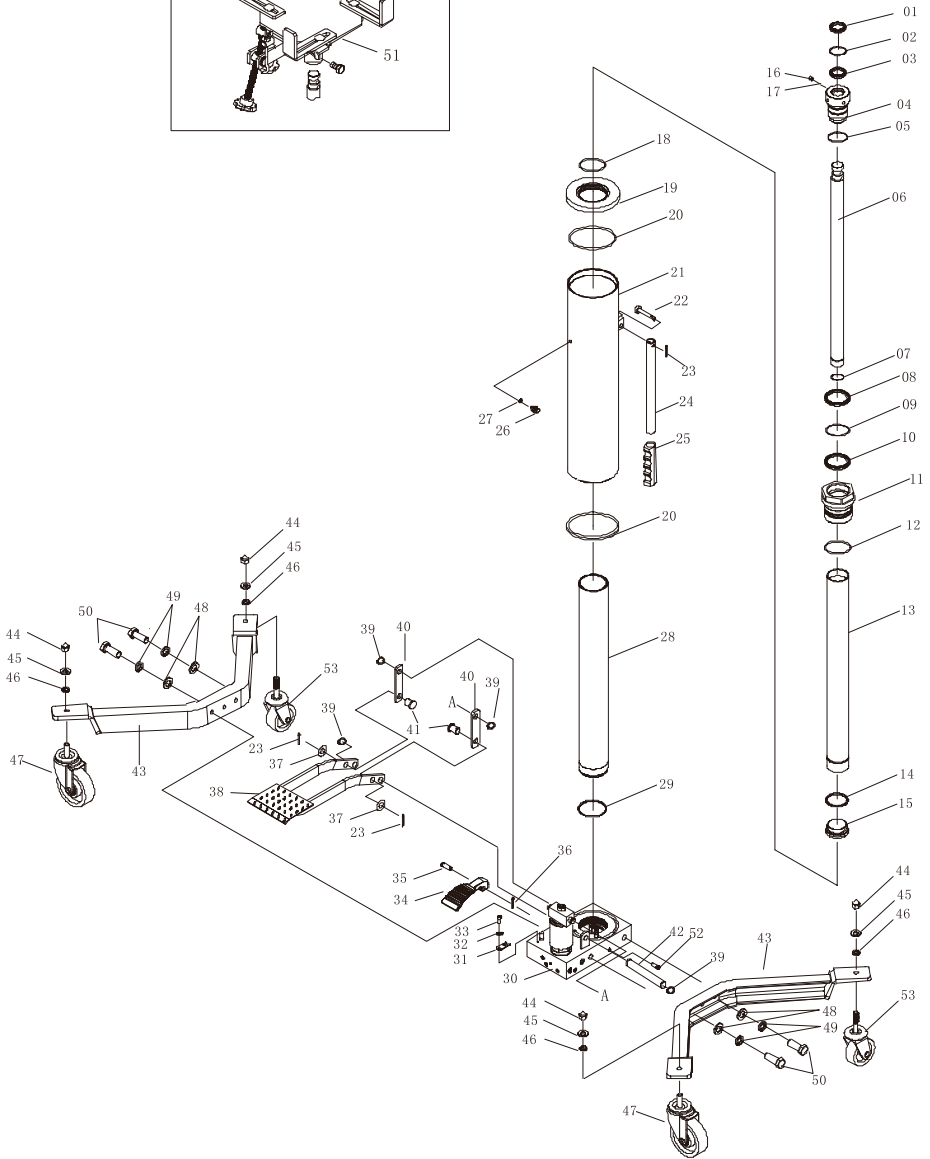
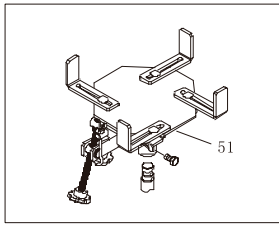
- 1) Levante a cabeça do suporte para a posição mais alta e continue a pisar no pedal da bomba. Quando a quantidade de óleo é suficiente, precisa ser forte o suficiente para pisar no pedal. Quando a quantidade de óleo está faltando, use um pouco de força e o pedal pode ser pressionado.

Etapas de mudança de óleo:

- 1) Quando a cabeça do suporte estiver na posição mais baixa, desparafuse todo o parafuso de exaustão, despeje o corpo da bomba e solte o óleo hidráulico em um recipiente adequado.
- 2) Certifique-se de que não haja lixo ou objetos estranhos entrando durante o processo de substituição. Coloque o corpo da bomba na horizontal, com os parafusos de alimentação e exaustão voltados para cima e injete óleo hidráulico de alta qualidade nos orifícios. Substitua o óleo hidráulico até 2 litros. Quando terminar, evacue o sistema hidráulico de acordo com as instruções de exaustão.

Nota: Descarte o óleo hidráulico usado de acordo com os regulamentos locais.

Desenho de peças e lista de acessórios:



Número de desenho	Número da Sata	Nome das peças	Quantidade de utilizações
1	PAE5822-1	Anel à prova de poeira	1
2	PAE5822-2	Anel O	1
3	PAE5822-3	Anel U importado	1
4	PAE5822-4	Tampa secundária	1
5	PAE5822-5	Anel O	1
6	PAE5822-6	Haste do pistão secundário	1
7	PAE5822-7	Anel de retenção de fio	1
8	PAE5822-8	Anel à prova de poeira	1
9	PAE5822-9	Anel O	1
10	PAE5822-10	Anel U importado	1
11	PAE5822-11	Tampa primária	1
12	PAE5822-12	Anel O	1
13	PAE5822-13	Haste do pistão primário	1
14	PAE5822-14	Anel de retenção de limite	1
15	PAE5822-15	Tampa	1
16	PAE5822-16	Parafuso sextavado de extremidade plana	1
17	PAE5822-17	Bola de aço	1
18	PAE5822-18	Anel O	1
19	PAE5822-19	Base de tampa	1
20	PAE5822-20	Almofada de armazenamento de óleo	2
21	PAE5822-21	Assembleia do tanque de armazenamento de óleo	1
22	PAE5821-17	Pino	1
23	PAE5821-18	Contrapino	3
24	PAE5822-22	Alça	1
25	PAE5861-137	Bucha de punho	1
26	PAE5821-15	Parafuso de exaustão de reabastecimento	1
27	PAE5821-14	Almofada de vedação	1

Número de desenho	Número da Sata	Nome das peças	Quantidade de utilizações
28	PAE5822-23	Cilindro	1
29	PAE5822-24	Almofada de cilindro	1
30	PAE5822-25	Peças do corpo da bomba	1
31	PAE5822-26	Limite de tipo U 2	1
32	PAE5822-27	Almofada de mola	1
33	PAE5822-28	Parafusos de cabeça hexagonal	1
34	PAE5822-29	Colocar o pedal de óleo	1
35	PAE5822-30	Pino	1
36	PAE5822-31	Contrapino	1
37	PAE5822-32	Almofada plana	2
38	PAE5822-33	Assembleia do pedal de óleo da bomba	1
39	PAE5821-25	Anel de retenção do eixo	4
40	PAE5822-34	Haste de conexão	2
41	PAE5822-35	Pino de ligação da transportadora	2
42	PAE5822-36	Pino da biela do óleo da bomba	1
43	PAE5822-37	Assembleia do pé de fundo	2
44	PAE5821-5	Porca tipo tampa	4
45	PAE5821-6	Almofada de mola	4
46	PAE5821-7	Almofada plana	4
47	PAE5822-38	Roda universal com freio	2
48	PAE5821-46	Cabeça de suporte	1
48	PAE5822-39	Almofada plana	4
49	PAE5822-40	Almofada de mola	4
50	PAE5822-41	Parafuso sextavado externo	4
51	PAE5822-42	Unidade de cabeça de suporte	1
52	PAE5822-43	Parafuso sextavado interno	2
53	PAE5822-44	Roda universal 4"	2

0.5 t（トン）大型ギアボックスブラケットの使用について:

製品番号	AE5822		
品名	0.5 t（トン）大型ギアボックスブラケット		
定格荷重 (KG)	500		
ピストンロッドの動作範囲 - 第一節 (MM)	485	±5	
ピストンロッドの動作範囲 - 第一節 (MM)	515		
最低位 (MM)	927		
最高位 (MM)	1933		
正味重量 (KG)	70.2		
総重量 (KG)	79.2		
箱寸法 (CM)	84*53*28		

開封後に直ちに製品を検査し、欠陥や損傷があるか確認してください。部品には欠陥又は損傷があった場合、世達工具（上海）有限公司のカスタマーサービス部までお問い合わせください：400-820-3885、800-820-3885

製品番号を記載してください _____

注：製造番号がない場合には、購入年月日を記入してください。

本取扱説明書をよく保管してください：

- 1) 本取扱説明書は製品の安全警告、設置、メンテナンス、一般故障の処理などの内容を記載されるので、大事に保管してください。
- 2) 取扱説明書の第一ページに本製品の番号（又は買上げ日）を記入して、取扱説明書を乾燥かつ安全の場所に保管してください。
- 3) 本取扱説明書をよくお読みになって理解した上で製品を正しく使用してください。
- 4) 本設備は製品責任保険に加入しています。

安全警告：

- 1) 本取扱説明書の全文をよく読みになって理解してから使用してください。正しく操作していない場合、人員の負傷又は設備の損傷を招く恐れがあります。
- 2) 毎回の使用前には必ず点検を行ってください。油漏れ、部品、付属品のゆるみ又は損傷があった場合、使用しないでください。
- 3) 児童及びその他の許可されていない人員が作業場に入らないよう注意してください。
- 4) メンテナンスのために、直ちに積載物を適切なサポート装置の上までに移動してください。
- 5) ギアボックスを設置する際に、積載物がブラケットの中心かつバランスの取れた場所に置くよう十分に注意してください。
- 6) 凸凹・傾斜である場所、乾燥でない場所、十分な耐荷重がない平面で本設備を使用しないでください。
- 7) 本製品の最大積載荷重を必ず守るよう使用してください。それにより事故を引き起こした場合、保険の補償



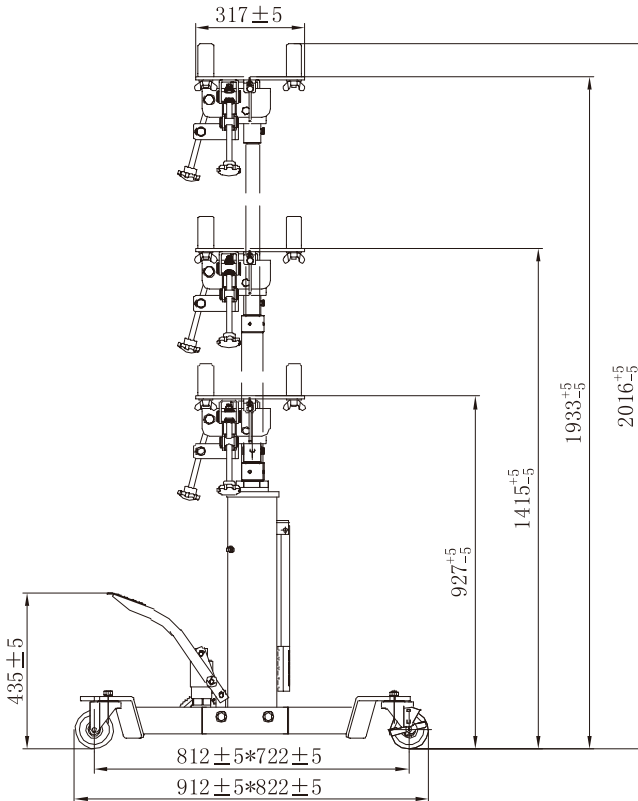
範囲になりません。

- 8) 許可なく安全弁を調整しないよう注意してください。それにより事故を引き起こした場合、保険の補償範囲になりません。
- 9) 本製品は雨水の中、又は悪い天候に屋外で使用しないよう注意してください。
- 10) 熱源及び火気を近づけないよう注意してください。高温は本製品及び密封部に損傷をもたらす恐れがあります。
- 11) 如何なる人員は訓練を受けずに本設備を使用したり、承諾なく分解又は改造することを固く禁じます。
- 12) 意外な移動による危険を避けるために、位置を確定した後、車輪のロック状態で荷重の昇降を行ってください。
- 13) 本設備はギアボックスの取外し及び設置に使用し、移動中の上昇又は移動中のサポートに使用しないでください。
- 14) 設備のメンテナンスは修理資格を持つ専門の技術員に任せてください。部品を交換する場合、純正部品を使用してください。
- 15) 操作時に、国家の関係安全規定に合致する安全靴、保護メガネと作業手袋を必ず着用してください。世達製の製品をおすすめします。
- 16) 飲酒後、精神的疲労、注意力散漫、薬物の影響による眠気及び意識がはっきりしない場合に本設備を使用することを禁じます。

警告：本取扱説明書に記載された注意、警告、指示等の情報は発生する可能性のある状況を含めるものではありません。

日常メンテナンスと専門知識が本製品を操作する時には不可欠な要素であることを操作員は必ず理解してください。

製品の外形寸法:



設置及び操作:

設置手順:

- 1) 四つのメカナムホイールをボルト及び座金で二本のシャーシに設置してください。
- 2) 二本のシャーシをポンプの下に設置し、ボルト及び座金がしっかりと固定しているか確認してください。
- 3) ブラケットヘッドをポンプのピストンロッドに設置し、ボルトでしっかりと固定します。
- 4) ボルト、座金とウイングナットでヒューズ、フック、リングねじ、チェーンをブラケットヘッドに設置します。
- 5) 使用前に給油・排気ナットを緩めてください。上昇の手順: 1) 本ブラケットを指定位置まで移動しオイルポンプのペダルを踏み、需要によって指定の高さまでブラケットヘッドを上昇させます。

下降の手順:

- 1) 積載物はラケットの中心かつバランスの取れた位置に置き、チェーンで固定してください。
- 2) 除荷バルブレバー（反時計回り方向）を回すと、ブラケットヘッドが下降します。完成後、除荷バルブレバーを戻します。
- 3) 負荷時に移動する場合、ゆっくりと移動するよう注意してください。

メンテナンス:

- 1) 使用后、ブラケットヘッドを最下部まで降ろしてください。
- 2) ピストンロッドに錆又は腐食があるか定期点検を行ってください。清浄後、適度にグリースを塗ってください。
- 3) 錆及び腐食を防止し、メカナムホイール、ペダルが自由に動作するよう、ペダルの軸、車軸とヒンジに定期的に軽量のグリースを塗ってください。
- 4) 年度点検は専門の技術員に任せてください。

排気の説明について:

- 1) 給油・排気ねじを緩め、二段階のピストンロッドを動作範囲の1/2 までに上昇します。
- 2) オイルポンプが逆さに立つと、給油・排気ねじの穴からオイルが漏れた場合、ねじを完全に締めずに適度に締めてください。
- 3) 除荷バルブレバー（反時計回り方向）を回し、手動でブラケットヘッドをオイルポンプの中に戻します。完全に戻した後、ブラケットを正します。
- 4) 空気が完全に排出されていないと感じた場合、ステップ1-3 を繰り返してください。

オイル交換について:

- 1) 製品の最高の機能と使用寿命を保証するために、年内に作動油を一回以上交換してください。

油量のチェック:

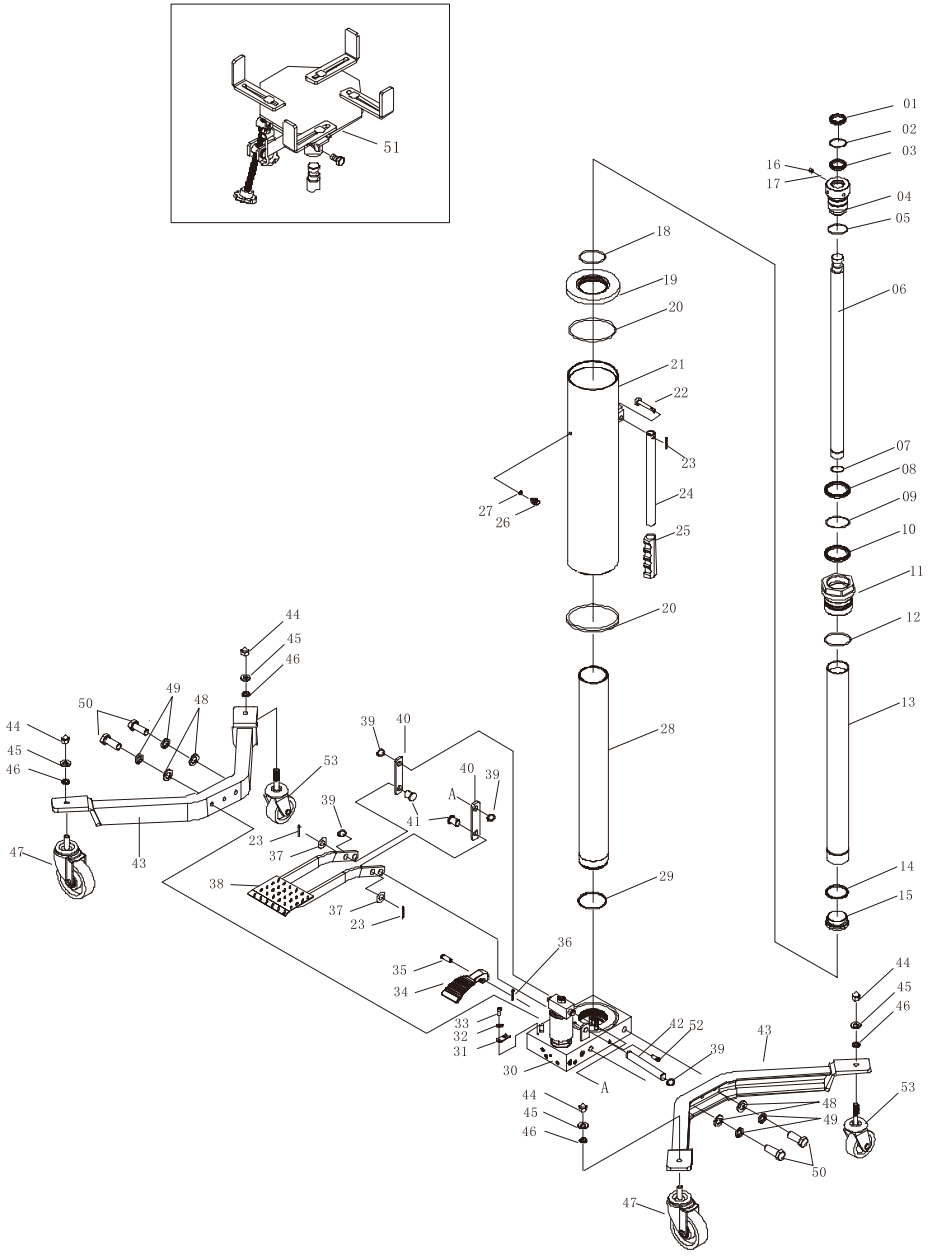
- 1) ブラケットヘッドを最高位まで上昇させてから、オイルポンプのペダルを踏み続けます。オイルが十分な場合、ペダルを踏むには大きな力が必要です。オイルが足りない場合、力を少し入れると、ペダルを踏めます。

オイル交換の手順:

- 1) ブラケットヘッドが最低位の場合、給油・排気ねじを取外してポンプを倒し、作動油を適当な容器に注ぎます。
- 2) 交換中、ごみ又は異物が入らないように注意してください。ポンプを水平に倒し、給油・排気ねじの位置を上に向き、穴から高品質の作動油を注ぎます。交換する作動油が2 リットルをオーバーしないよう注意してください。完成後、排気説明に基づいて油圧システムの排気を行ってください。

ご注意: 現地の規定に基づいて排気作動油を処置してください。

部品分解図及び部品リスト:



図の番号	世達番号	部品名	使用個数
1	PAE5822-1	ダストリング	1
2	PAE5822-2	Oリング	1
3	PAE5822-3	輸入Uパッキン	1
4	PAE5822-4	二段階キャップ	1
5	PAE5822-5	Oリング	1
6	PAE5822-6	二段階ピストンロッド	1
7	PAE5822-7	ワイヤ止め輪	1
8	PAE5822-8	ダストリング	1
9	PAE5822-9	Oリング	1
10	PAE5822-10	輸入Uパッキン	1
11	PAE5822-11	一段階キャップ	1
12	PAE5822-12	Oリング	1
13	PAE5822-13	一段階ピストンロッド	1
14	PAE5822-14	リミットワイヤ止め輪	1
15	PAE5822-15	ブランクキャップ	1
16	PAE5822-16	六角穴付止めねじ（平らな先）	1
17	PAE5822-17	スチールボール	1
18	PAE5822-18	Oリング	1
19	PAE5822-19	キャップ座金	1
20	PAE5822-20	貯油タンクパッド	2
21	PAE5822-21	貯油タンク部品	1
22	PAE5821-17	ピン	1
23	PAE5821-18	割りピン	3
24	PAE5822-22	取っ手	1
25	PAE5861-137	ハンドルカバー	1
26	PAE5821-15	給油・排気ねじ	1
27	PAE5821-14	コンビネーションシールリング	1



図の番号	世達番号	部品名	使用個数
28	PAE5822-23	シリンダー	1
29	PAE5822-24	シリンダーパッド	1
30	PAE5822-25	ポンプ本体部品	1
31	PAE5822-26	U字型リミット2	1
32	PAE5822-27	ばね座金	1
33	PAE5822-28	六角穴付ねじ（平丸ヘッド）	1
34	PAE5822-29	排油ペダル	1
35	PAE5822-30	ピン	1
36	PAE5822-31	割りピン	1
37	PAE5822-32	平座金	2
38	PAE5822-33	オイルポンプ用ペダル	1
39	PAE5821-25	軸用止め輪	4
40	PAE5822-34	連接棒	2
41	PAE5822-35	輸送機連接棒ピン	2
42	PAE5822-36	オイルポンプ連接棒ピン	1
43	PAE5822-37	ベッド部品	2
44	PAE5821-5	キャップナット	4
45	PAE5821-6	ばね座金	4
46	PAE5821-7	平座金	4
47	PAE5822-38	メカナムホイール、ブレーキ付き	2
48	PAE5821-46	ブラケットヘッド	1
48	PAE5822-39	平座金	4
49	PAE5822-40	ばね座金	4
50	PAE5822-41	六角ボルト	4
51	PAE5822-42	ブラケットヘッド部品	1
52	PAE5822-43	六角穴付きねじ	2
53	PAE5822-44	4°メカナムホイール	2

Instrucciones para el uso del soporte de la caja de cambios pesada de 0,5 toneladas:

No. de producto	AE5822		
Nombre del producto	Soporte de la caja de cambios pesada de 0,5 toneladas		
Peso nominal (KG)	500		
Recorrido del vástago del pistón - Primera sección (MM)	485	±5	
Recorrido del vástago del pistón - Segunda sección (MM)	515		
Altura mínima (MM)	927		
Altura máxima (MM)	1933		
Peso neto (KG)	70.2		
Peso bruto (KG)	79.2		
Tamaño de caja exterior (CM)	84*53*28		

Verifique el producto inmediatamente después de desembalarlo para asegurarse de que esté intacto. En caso de faltar alguna pieza o estar dañado, comuníquese con el Departamento de Servicio al Cliente de SATA Tools (Shanghai) Co., Ltd. : 400-820-3885, 800-820-3885

Registre el número de serie del producto: _____

Nota: Si el producto no tiene número de serie, por favor anote la fecha de compra.

Guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro:

- 1) Este manual de instrucciones cubre las advertencias de seguridad, operación segura, mantenimiento y conservación, tratamiento de fallos comunes y otros contenidos. Por favor guárdelo en un lugar seguro.
- 2) Por favor escriba el número de serie (o la fecha de compra) de este producto en la portada de este manual de instrucciones, y guárdelo en un lugar seco y seguro para la referencia.
- 3) Por favor use el producto basándose en la comprensión completa de los contenidos de este manual.
- 4) Este equipo ha tenido el seguro de responsabilidad del producto.

Advertencias de seguridad:

- 1) Asegúrese de leer atentamente y comprender todo el contenido del manual de instrucciones antes de usarlo. El manejo inadecuado puede provocar lesiones personales y daños del equipo.
- 2) Revise cuidadosamente antes de cada uso. Si hay fugas de aceite, las piezas o accesorios sueltos o dañados, no se pueden usar.
- 3) Asegúrese de que los niños y demás personal no autorizado estén lejos del área de trabajo.
- 4) Transfiera oportunamente la carga al dispositivo de soporte adecuado para el mantenimiento.
- 5) Al colocar la caja de cambios, asegúrese de que la carga esté en una posición equilibrada del centro del soporte.
- 6) Utilice este equipo en una superficie plana, nivelada, seca y de carga confiable.
- 7) Está estrictamente prohibido sobrecargar el producto, de lo contrario, la responsabilidad por accidentes no está cubierta por el



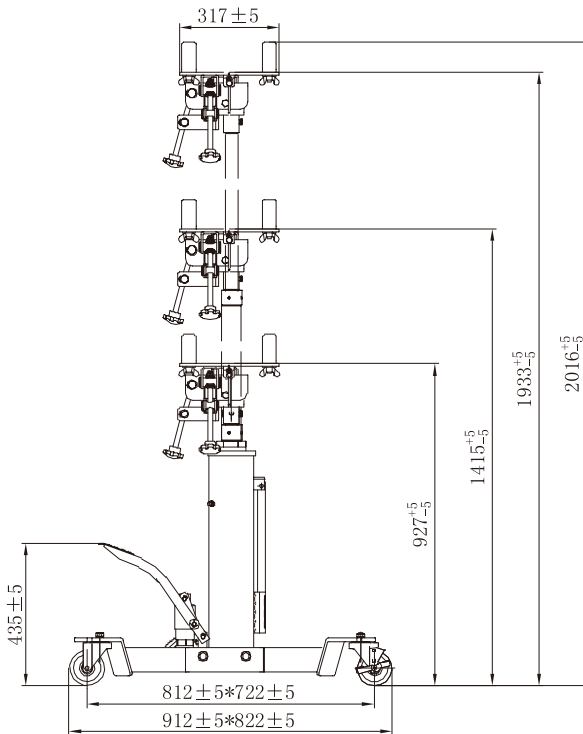
seguro.

- 8) No se puede ajustar por sí misma la válvula de seguridad, de lo contrario, la responsabilidad por accidentes no está cubierta por el seguro.
- 9) No exponga este producto a la lluvia, ni lo use al aire libre en condiciones climáticas adversas.
- 10) Manténgalo alejado del calor y el fuego. Las altas temperaturas pueden dañar el producto y los componentes de sellado.
- 11) Está estrictamente prohibido que cualquier personal no entrenado utilice este equipo, y no puede desmontarlo ni modificarlo arbitrariamente.
- 12) Asegúrese de levantar y bajar la carga en caso de que la rueda esté bloqueada, para evitar el peligro causado por el movimiento accidental.
- 13) Este equipo está diseñado para el desmontaje y montaje de la caja de cambios, y no debe utilizarse para el levantamiento, movimiento y soporte.
- 14) El equipo debe ser mantenido razonablemente por el personal profesional calificado de mantenimiento, en caso de necesitar reemplazar el repuesto, use el original.
- 15) Durante la operación deben usar los zapatos de seguridad, gafas protectoras de seguridad y guantes de trabajo que cumplan con las normas de seguridad nacionales pertinentes. Se recomienda utilizar los productos relacionados de SATA.
- 16) Está estrictamente prohibido utilizar este equipo después de beber y en caso de fatiga mental, falta de atención, somnolencia debido a las drogas y cualquier pérdida de conocimiento.

Advertencia: Las atenciones, advertencias, instrucciones y otras informaciones contenidas en este manual no cubren todas las condiciones posibles.

Los operadores deben comprender que la manipulación prudente diario y la dominación de conocimientos profesionales son necesario para la operación de este producto.

Dimensiones exteriores del producto:



Montaje y operación:

Pasos de montaje:

- 1) Primero, instale 4 ruedas giratorias respectivamente en los dos componentes del bastidor con pernos y arandelas.
- 2) Instale los dos componentes de bastidor en la parte inferior del cuerpo de bomba, y asegúrese de que los pernos y las arandelas estén bien apretados.
- 3) Instale la cabeza del soporte en el vástago del pistón del cuerpo de la bomba y bloquéela con los pernos.
- 4) Monte la hoja de fusible, gancho, tornillo de anillo colgante y cadena en la cabeza del soporte con pernos, almohadillas y tuercas con alas.
- 5) Afloje la tuerca de relleno de aceite y escape de aire, basta con aflojar.

Pasos de elevación:

- 1) Mueva el soporte a la posición especificada, presione el pedal de la bomba de aceite y levante la cabeza del soporte a la altura especificada según sea necesario.

Pasos de bajada:

- 1) Coloque la carga en una posición equilibrada en el centro del soporte, y fije con la cadena.



- 2) Gire el vástago de la válvula de descarga (contra el sentido de las agujas del reloj) y baje la cabeza del soporte. Recupere el vástago de la válvula de descarga después de terminar.
- 3) Si es necesario moverse al cargar, tenga cuidado y sea lento.

Mantenimiento y conservación:

- 1) Después del uso, baje la cabeza del soporte a la posición más baja.
- 2) Inspeccione regularmente el vástago del pistón para ver si hay óxido y corrosión. Después de la limpieza, aplique una cantidad adecuada de lubricante.
- 3) Aplique regularmente el aceite lubricante ligero en el eje de pedal, eje de rueda y bisagra, para evitar la corrosión y garantizar que la rueda giratoria y el pedal puedan moverse sin problemas.
- 4) Se recomienda que la inspección anual sea realizada por el técnico profesional.

Instrucción de escape de aire:

- 1) Afloje el tornillo de relleno de aceite y escape de aire, y levante el vástago de pistón de nivel II a 1/2 recorrido.
- 2) Gire la bomba de aceite al revés. Si hay fugas de aceite en el orificio de tornillos de relleno de aceite y escape de aire, apriételo adecuadamente pero no es necesario apretar el final.
- 3) Gire el vástago de la válvula de descarga (contra el sentido de las agujas del reloj) para retraer manualmente la cabeza del soporte a la bomba de aceite, coloque correctamente el soporte después de retraer completamente.
- 4) Si el aire no se evacua, repita los pasos anteriores 1-3 veces.

Instrucciones sobre cambio de aceite:

- 1) Con el fin de garantizar el mejor rendimiento y vida útil del producto, reemplace completamente el aceite hidráulico al menos una vez al año.

Inspección del nivel de aceite:

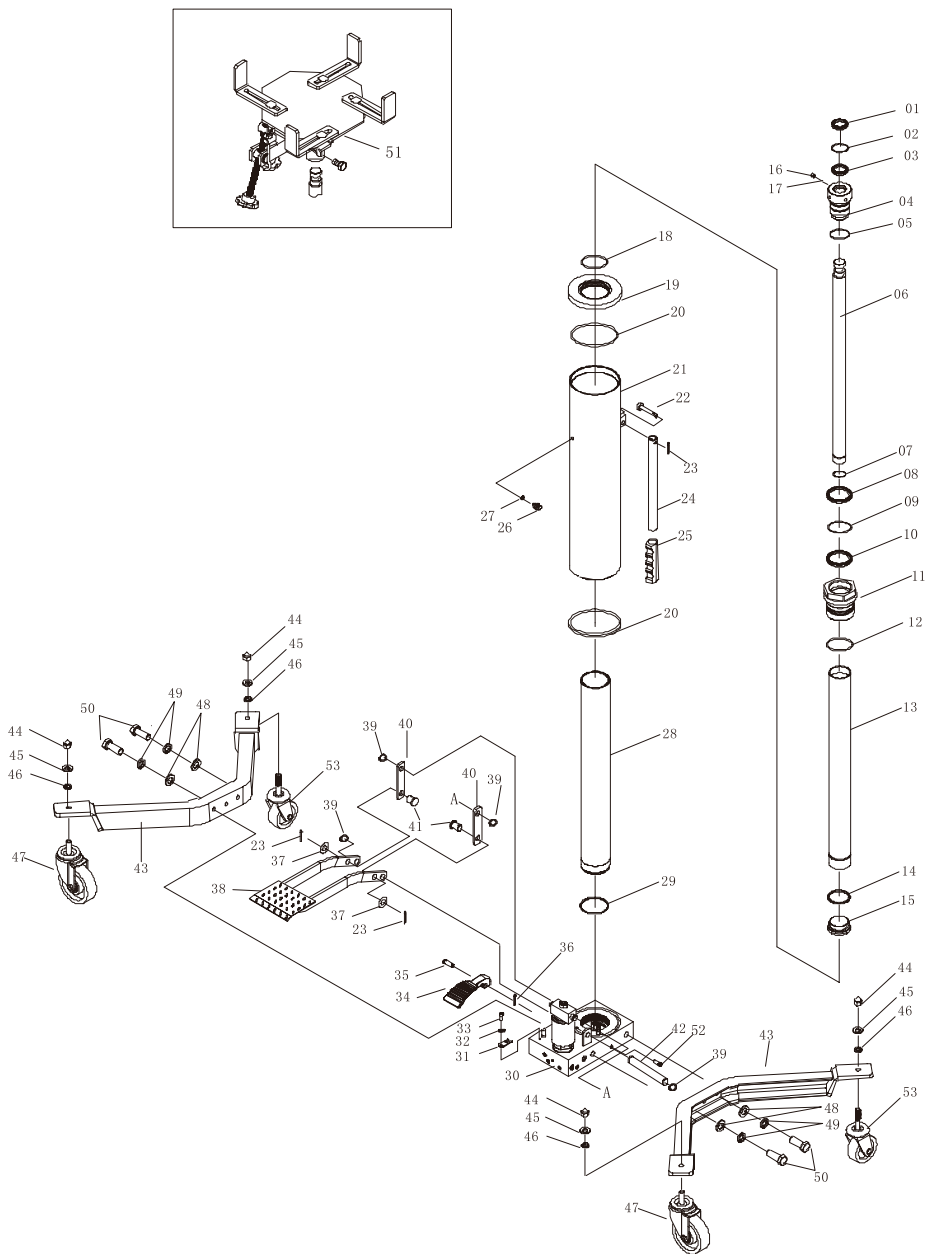
- 1) Levante la cabeza del soporte a la posición más alta y continúe pisando el pedal de la bomba de aceite. Cuando la cantidad de aceite es suficiente, se debe pisar con fuerza para presionar hacia abajo. Cuando tiene una cantidad de aceite insuficiente, se puede presionar con poca fuerza.

Pasos de cambio de aceite:

- 1) Cuando la cabeza del soporte esté en la posición más baja, desatornille todo el tornillo de relleno de aceite y escape de aire, vierta el cuerpo de la bomba y descargue todo el aceite hidráulico en un recipiente adecuado.
- 2) Asegúrese de que no ingrese basura o material extraño durante el proceso de reemplazo. Coloque la bomba horizontalmente, con el tornillo de relleno de aceite y escape de aire hacia arriba, e inyecte el aceite hidráulico de alta calidad en el orificio. El aceite hidráulico de reemplazo no debe ser superior a 2 litros. Después de terminar, evacue el sistema hidráulico de acuerdo con las instrucciones de escape.

Nota: Deseche el aceite hidráulico usado de acuerdo con las regulaciones locales.

Diagrama de descomposición de piezas y lista de repuestos:





No. de dibujo	Código SATA	Nombre del repuesto	Cantidad de uso
1	PAE5822-1	Anillo antipolvo	1
2	PAE5822-2	Junta tórica	1
3	PAE5822-3	Anillo en U importado	1
4	PAE5822-4	Tapa roscada de nivel II	1
5	PAE5822-5	Junta tórica	1
6	PAE5822-6	Vástago de pistón de nivel I	1
7	PAE5822-7	Anillo de retención de alambre	1
8	PAE5822-8	Anillo antipolvo	1
9	PAE5822-9	Junta tórica	1
10	PAE5822-10	Anillo en U importado	1
11	PAE5822-11	Tapa roscada de nivel I	1
12	PAE5822-12	Junta tórica	1
13	PAE5822-13	Vástago de pistón de nivel I	1
14	PAE5822-14	Anillo de retención limitador de alambre	1
15	PAE5822-15	Tapa de cierre	1
16	PAE5822-16	Tornillo de cabeza hexagonal con punta plana	1
17	PAE5822-17	Bola de acero	1
18	PAE5822-18	Junta tórica	1
19	PAE5822-19	Asiento de tapa roscada	1
20	PAE5822-20	Almohadilla del cubo de almacenamiento de aceite	2
21	PAE5822-21	Componente del cubo de almacenamiento de aceite	1
22	PAE5821-17	Eje de pasador	1
23	PAE5821-18	Chaveta	3
24	PAE5822-22	Tirador	1
25	PAE5861-137	Buje de mango	1
26	PAE5821-15	Tornillo de relleno de aceite y escape de aire	1
27	PAE5821-14	Junta de sello de combinación	1

No. de dibujo	Código SATA	Nombre del repuesto	Cantidad de uso
28	PAE5822-23	Cilindro	1
29	PAE5822-24	Cojín del cilindro	1
30	PAE5822-25	Partes del cuerpo de bomba	1
31	PAE5822-26	Limitador en forma U 2	1
32	PAE5822-27	Arandela elástica	1
33	PAE5822-28	Tornillo de cabeza redonda hexagonal interna	1
34	PAE5822-29	Pedal de descarga de aceite	1
35	PAE5822-30	Eje de pasador	1
36	PAE5822-31	Chaveta	1
37	PAE5822-32	Arandela plana	2
38	PAE5822-33	Conjunto de pedal para bombeo de aceite	1
39	PAE5821-25	Anillo de retención del eje	4
40	PAE5822-34	Biela	2
41	PAE5822-35	Pin de biela del transportador	2
42	PAE5822-36	Pin de enlace para bombeo de aceite	1
43	PAE5822-37	Componente de pata	2
44	PAE5821-5	Tuerca ciega	4
45	PAE5821-6	Arandela elástica	4
46	PAE5821-7	Arandela plana	4
47	PAE5822-38	Rueda giratoria, con freno	2
48	PAE5821-46	Cabeza de soporte	1
48	PAE5822-39	Arandela plana	4
49	PAE5822-40	Arandela elástica	4
50	PAE5822-41	Perno hexagonal exterior	4
51	PAE5822-42	Parte de la cabeza de soporte	1
52	PAE5822-43	Tornillo hexagonal interior	2
53	PAE5822-44	Rueda giratoria 4"	2

适用型号 / Model/ Anwendbare Modelle/Применимая модель
적용사이즈 / Modelosaplicáveis / 適用モデル / Modelo aplicable:

AE5822

版本号 / Version No / Versionsnummer / Номер версии
버전 번호 / Versão no. / バージョン番号 / No. de versión:

V-AE-5822-1210

世达汽车科技（上海）有限公司
SATA Automotive Technology (Shanghai) Co., Ltd
SATA Automobiltechnologie (Shanghai) GmbH
ООО Шанхайская автомобильная технологическая компания SATA
사타 자동차 기술 (상하이) 유한회사
SATA Tecnologia Automotiva (Shanghai) Ltda
世達自動車科技（上海）有限公司
SATA Automotive Technology (Shanghai) Co., Ltd
客户服务：上海市嘉定区南翔镇静唐路 988 号 5-12 幢
Customer service: Building 5-12, No. 988, Jingtang Road, Nanxiang Town, Jiading District, Shanghai
Kundendienst: Gebäude 5-12, Jingtang Straße 988, Gemeinde Nanxiang, Bezirk Jiading, Shanghai
Обслуживание клиентов: г. Шанхай, район Цзядин, поселок Наньсян, ул. Цзинтан, д. 988, корпус 5-12
고객 서비스 : 상하이시 자딩구 난상진 정탕로 988 번 5-12 동
Atendimento ao Cliente: Rua JingTang, No. 988, Bloco 5-12, Aldeia Nanxiang, Bairro Jiading, Shanghai
アフターサービス：上海市嘉定区南翔鎮靜唐路 988 号 5-12 棟
Servicio al cliente: Av. Jingtang n.º 988, edificio 5-12, poblado de Nanxiang, distrito de Jiading, Shanghai, China
郵便 /Post/ Postleitzahl / Почтовый индекс/ 우편번호 / Código Postal / 郵便番号 / Código postal: 201802
电话 /Tel./ Tel./ Тел./ 전화 / Тел. / 電話番号 /Tel.: (86 21) 6061 1919
传真 /Fax/Fax/Факс./ 팩스 / Fax/ ファックス番号 / Fax: (86 21) 6061 1918